

# L'EQUITATION

MENSUEL OFFICIEL DE LA FEDERATION FRANÇAISE D'EQUITATION

LA REVUE DE



## FORMATION

- Expérimentation de jeux pour les adultes
- Conditions du Brevet Professionnel
- BEES 2 à l'ENE

## SPECIAL

- Championnat d'Europe de CCE
- Liste des titulaires du BAP de 1990 à 2000
- Equitation portugaise

REF N° 15 | NOVEMBRE 2001

Prix au numéro : 7,63 € ou 50 F



A l'occasion du  
**SALON**  
DU **CHEVAL** 2001  
PARIS

**Jouez  
avec**

**TÉLÉ  
POCHE**

**Gagnez  
un Van-tracté  
pour votre club**

**PROLONGATION**



**Marque Ifor Williams (modèle de luxe)**

**Pour jouer, c'est très simple :**

- 1) Procurez-vous un maximum de couvertures du magazine **TÉLÉ POCHE**
- 2) Prenez une paire de ciseaux et un tube de colle
- 3) Découpez des formes, des motifs, des matières, des couleurs sur vos couvertures de **TÉLÉ POCHE**
- 4) Assemblez et collez le tout de manière à réaliser le portrait d'un cheval sur une feuille de papier A3

Envoyez votre réponse avant le 23 novembre à : **TÉLÉ POCHE - Service Promotion**  
150, rue Galliéni 92644 Boulogne Billancourt Cedex. En indiquant vos nom, prénom, adresse et numéro de téléphone.



Jeu gratuit sans obligation d'achat. Le règlement complet est déposé en l'hôtel de Maître Geyelin, Huissier de Justice à Orléans. Règlement disponible sur simple demande faite à : Concours T.É.L.É. P.O.C.H.E. / Salon du Cheval - Fil & Co - 45096 Orléans Cedex 9 (en indiquant R sur l'envoie). Des couvertures de T.É.L.É. P.O.C.H.E. seront envoyées gratuitement à toutes personnes qui en feront la demande à T.É.L.É. P.O.C.H.E. - Service Promotion - 150, rue Galliéni - 92644 Boulogne Cedex.

**Du 1<sup>er</sup> au 9 décembre, retrouvez les animations T.É.L.É. P.O.C.H.E.  
au Salon du Cheval de Paris, Porte de Versailles (Hall 5.1)**



## MAGAZINE

<b>Sommaire</b> .....	3	<b>FFE CLUB</b> .....	5	<b>Actualité</b> .....	9
Novembre 2001		Avis de fermeture		Mounted-Games	
<b>Essentiel</b> .....	4	<b>Sport</b> .....	6	<b>Forum</b> .....	9
Agenda		CCE Europe		Courrier des lecteurs	
<b>Invitation</b> .....	5	<b>Découverte</b> .....	8		
Salon du Cheval		Equitation portugaise			

## TOURISME

<b>Sport</b> .....	10	<b>Promotion</b> .....	11	<b>Abonnement</b> .....	15
National TREC		Salon du Cheval		L'Estafette	

## FFE DTN

<b>Sport</b> .....	12	<b>Sport</b> .....	13
Horse-Ball		Haut niveau poney	

## MAGAZINE

<b>ENE de Saumur</b> .....	14	<b>ENE de Saumur</b> .....	15	<b>Formation</b> .....	16
Manuel de pédagogie		Formation BEES 2		Journal Officiel	

## FFE CLUB

<b>Formation</b> .....	19	<b>Adhérents</b> .....	20
Commission pédagogique		Assurances	

## GHN

<b>Gestion</b> .....	21	<b>Juridique</b> .....	21	<b>Juridique</b> .....	22
Equit'log		Droit à l'image		Equidés	

## REFERENCE

<b>Coordonnées</b> .....	22	<b>Vie Fédérale</b> .....	26	<b>Règlement</b> .....	32
Services FFE		AG Bilan 2000		Concours Club	
<b>Formation</b> .....	23	<b>Vie Fédérale</b> .....	31	<b>Championnats</b> .....	32
Titulaires du BAP		Fusion-absorption DNEP		Qualifications 2002	

## CALENDRIER

<b>2001-2002</b> .....	35	<b>Décembre 2001</b> .....	36	<b>Décembre 2001</b> .....	36
Sessions BAP		Concours FEI Monde		Concours SIF	
<b>Décembre 2001</b> .....	35				
Concours GICE					

4° D<sup>4</sup>  
2000-102923



**DU 1er AU 9  
DECEMBRE**

■ **SALON DU CHEVAL DE PARIS**

Pour sa 30e édition, le Salon se tiendra Porte de Versailles de 10 h à 19 h avec une nocturne le mardi 4 décembre jusqu'à 22 h. La Nuit du Cheval présentera deux heures de spectacle les vendredi 7 et samedi 8 à 20 h 30. Le Concours Hippique International de Paris parrainé par le CCF se tiendra du 30 novembre au 2 décembre. Affichette et avant-programme sur demande à COMEXPO au 01 49 09 64 27. Internet [www.salon-cheval.com](http://www.salon-cheval.com). Voir pages 5, 11 et 12.

**DU 1er AU 9  
DECEMBRE**

■ **STAND FFE AU SALON DU CHEVAL**

Tous les dirigeants de clubs et tous les enseignants sont conviés à rencontrer les élus et permanents de la FFE sur le stand fédéral au Salon du Cheval. Hall 6. Voir page 5.

**DU 1er AU 9  
DECEMBRE**

■ **VILLAGE TOURISME EQUESTRE AU SALON DU CHEVAL**

Le CNTE, les régions, les départements et les clubs Tourisme Equestre vous attendent au Village Tourisme Equestre du Salon. Hall 5.1. Voir page 11.

**DU 1er DECEMBRE  
AU 6 JANVIER**

■ **NOËL, LE CHEVAL ET L'ENFANT**

Le spectacle de Noël du Musée Vivant du Cheval est intitulé Le Rêve de Lili. Renseignements 03 44 57 13 13 Réservations 03 44 57 91 79. Voir page 16.

**6 DECEMBRE**

■ **FORUM ANNUEL DES DIRIGEANTS DE PONEY-CLUBS**

A l'occasion du Salon du Cheval, Serge Lecomte, le Comité Poney et les présidents des Comités Régionaux Poney animeront un débat avec les dirigeants de Poney-Clubs. Thèmes abordés : place des Poney-Clubs dans la FFE, la compétition poney et ses championnats, la recherche pédagogique et tous les sujets souhaités par les dirigeants présents. Rendez-vous salle Sirius du Parc des Expositions de Paris, Porte de Versailles, à partir de 9 h le jeudi 6 décembre.

**6 DECEMBRE**

■ **ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE DE LA FFE**

Tous les dirigeants des groupements équestres affiliés à la FFE sont conviés à l'AG ordinaire de la FFE le jeudi 6 décembre à 14 h Hall 7, salle Sirius au Parc des Expositions de la Porte de Versailles à Paris. Le bureau de vote sera en place à 12 h et fermera à 15 h.

Les personnes désirant voter directement doivent venir munies de leur bulletin de vote.

Aucun bulletin de vote ne pourra être fourni sur place.

Les principaux points abordés seront : approbation des procès verbaux des AG précédentes, rapports moral, financier, d'activité, budget prévisionnel, cotisations 2003, approbation de textes réglementaires, rapport du DTN et questions diverses.

Au cas où le quorum ne serait pas atteint, une nouvelle AG sera organisée conformément à l'article XX des statuts le mercredi 23 janvier à 14 h au CNOSF et les votes exprimés pour le 6 décembre seront valables pour le mercredi 23 janvier.

**7 JUIN 2002**

■ **CLOTURE DES ENGAGEMENTS DU NATIONAL PONEY**

Le dernier jour de la saison sportive sera le dimanche 2 juin. Clôture des engagements le 7 juin. Championnats du 29 juin au 7 juillet.

**21 JUIN 2002**

■ **CLOTURE DES ENGAGEMENTS DU CHAMPIONNAT DES CLUBS**

Le dernier jour de la saison sportive sera le dimanche 16 juin. Clôture des engagements le 21 juin. Championnats du 17 au 21 juillet.



## LA REVUE DE L'ÉQUITATION

### EDITEUR

Fédération Française d'Équitation  
9, boulevard Macdonald  
75019 PARIS  
E-mail [ref@ffe.com](mailto:ref@ffe.com)

### SECRETARIAT

Parc Equestre, 41600 LAMOTTE  
T 02 54 94 46 46 F 02 54 94 46 47

### RÉDACTRICE EN CHEF

Danielle Lambert

### COMITÉ DE RÉDACTION

Hervé Delambre  
Martine Fernet  
Jacinte Giscard d'Estaing  
Danielle Lambert  
Serge Lecomte  
Pascal Marry

### PHOTOS

Ferme d'Otefond  
CNTE  
ENE  
PSV KONICA. J. Morel

### ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO

Gautier Baudouin, Christelle  
Bérenger, Sarah Cardoso, Virginie  
Cazorla, Cédric Charles, Karine Delti,  
Françoise Girard, Elisabeth  
Hartmann, Jean-Marc Lassus,  
Isabelle Pierrard, Nathalie Pouget,  
Frédérique Saïd, Emmanuelle  
Schramm, Laure Vial

### ABONNEMENT

1 an - 300 F

### CONCEPTION

Danielle Lambert  
Serge Lecomte

### RÉALISATION - IMPRESSION

I.D.P. Grignon  
77370 FONTENAILLES

### COMMISSION PARITAIRE

0203G80336

### DIRECTRICE DE LA PUBLICATION

Jacqueline Reverdy

### TIRAGE

6 700 exemplaires

### DOCUMENT JOINT

Afficheval



## Invitation aux dirigeants de Clubs et aux enseignants

*La Fédération Française d'Équitation est heureuse  
de vous inviter sur son stand (Hall 6)  
pendant toute la durée du Salon du Cheval,  
du 1er au 9 décembre 2001.*

*L'équipe fédérale se tiendra à votre disposition  
pour vous accueillir et vous informer  
sur FFE CLUB, le SIF, le GICE, la DTN,  
la Vie Fédérale, le Tourisme Equestre,...*

*Vous pourrez aussi rencontrer les partenaires de la  
FFE : le GHN, les courses ACCAF et Générali.  
Profitez-en pour poser toutes vos questions juri-  
diques, fiscales, sociales, hippiques et pour étudier  
les différents contrats d'assurances.*

[www.ffe.com](http://www.ffe.com)

### OFFICIEL

Ceci est le mensuel  
officiel de la  
Fédération Française  
d'Équitation.  
Les informations qui y sont  
publiées ont force règle-  
mentaire.

### AVIS DE FERMETURE

FFE CLUB sera fermé les vendredis 2 novembre 2001, 20 mars 2002, 10 mai 2002, 12 juillet 2002 et	16 août 2002 ainsi que pendant les vacances de Noël du samedi 22 décembre 2001 au mercredi 2 janvier 2002.
---	---



## Une médaille, sinon rien !

Depuis deux ans, la France était rentrée bredouille des grosses échéances, européennes comme olympiques. Cette année, les troupes de Thierry Touzaint étaient remontées pour rapporter une médaille de Pau.

### On en a rêvé, l'Équipe de France l'a fait.

Médaille d'argent par équipe, à 10 points seulement des indétrônables britanniques, laissant la troisième

place aux Italiens, qui montaient pour la première fois sur un podium européen. La « croisade » des tricolores passait par la première inspection vétérinaire, qui permit à Thierry Touzaint de sortir 4 couples des 12 sélectionnés pour défendre les chances par équipe. Denis Mesples et *Vanpire*, Frédéric de Romblay et *Baba au Rhum*, Rodolphe Scherer et *Quack*, et Didier Courrèges et *Débat d'Estruval\* Mili* seront les heureux élus. L'épreuve de dressage n'aura pas créé de véritable surprise. La Grande-Bretagne prenant la

tête par équipe et la cavalière germanique, Ingrid Klimke avec *Ronbinson's Concord*, en individuel. La France est alors 4e alors qu'Aurélien Kahn en compagnie de *Daryus de Charmois HN* signe la meilleure reprise dans le clan français, se positionnant également à la 4e place. Dans l'ensemble, les cavaliers français ont parfaitement tenu leur rôle sur le dressage. Merci à Serge Cornut et à Jean-Pierre Blanco, en charge du dressage de l'équipe de France de complet. Didier Courrèges n'aura cependant pu contenir à 100% l'énergie de *Débat d'Estruval\* Mili* sur ce premier test, lui valant quelques petites fautes pénalisées.

### Superbe cross

Après la reconnaissance du parcours de cross, les avis étaient unanimes : dur, technique mais superbe. En effet, les 5 970 mètres de parcours dessinés par le chef de piste Pierre Michelet comportaient 29 obstacles, qui ne laissaient aucune place à l'imprécision. La construction des obstacles était l'œuvre de Christian Aschard. Même les Anglais, pourtant véritables maîtres en la matière faisaient l'éloge du parcours. Denis Mesples et *Vanpire*

auront la lourde tâche de partir en ouvreurs. Un rôle tenu à la perfection puisqu'ils rentreront sans incidents et dans le temps. Scénario identique pour le cavalier de *Baba au Rhum*, Frédéric de Romblay, qui signe lui aussi un sans faute, avec cependant 1 point 20 pour temps dépassé. L'équipe est, à ce moment là, sur la bonne voie. Mais coup de théâtre, avec l'abandon de Rodolphe Scherer, qui préférera ne pas prendre le départ sur le cross, son cheval *Quack* accusant une légère boiterie. L'adjudant du Cadre Noir, Didier Courrèges, était la dernière cartouche de l'équipe. Son abandon ou élimination aurait mis hors circuit l'Équipe de France. C'était compter sans la motivation de ce dernier. Les 40 efforts parsemés le long du parcours ne posèrent aucun problème au couple saumurois, malgré une bonne frayeur sur le gué et sur l'obstacle n°10, une combinaison de deux maisons directionnelles. Les cavaliers qui couraient à titre individuel boucleront pour la plupart leur cross sans incident, à l'image de Cédric Lyard, qui fit preuve d'une grande maturité pour une première sélection. Seuls Marie-Christine Duroy



Michel Bouquet est 5ème avec *Éléphant du Brûle HN* et réalise donc la meilleure performance française individuelle.



et Gilles Pons rencontreront des problèmes. La cavalière d'Elton dérobera le directionnel numéro 10, et Gilles Pons essaya une chute sur ce même obstacle. Cet obstacle n°10 aura été le plus fautif, avec 18 incidents. Nous retiendrons tout de même les brillantes prestations des étrangers, à l'instar de Pippa Funnell et son *Supreme Rock*, imperturbables sur le cross, tout comme son compatriote William Fox Pitt et *Stunning*, un cheval monté par Mark Todd il y a quelques années. Heidi Antikatzidis et *Michaelmas* réaliseront eux aussi un cross de qualité, démontrant une fois de plus qu'il fallait compter sur la seule représentante grecque en concours complet, pour les plus importantes échéances internationales. Rappelons qu'Heidi fut championne de France de CCE poney avant de parfaire sa formation en Grande-Bretagne. A ce stade de la compétition, la France était remontée à la 2e place mais n'avait plus que trois cavaliers dans l'équipe. L'ultime inspection vétérinaire allait faire monter d'un cran la pression dans le clan tricolore. Tous les chevaux passeront cette visite sans problème.

### Médaille d'argent

Denis Mesples et le cheval de Michel Bregal, *Vampire*,

furent les premiers de l'équipe à prendre part au CSO. Les milliers de spectateurs assis dans les tribunes auront tremblé cet après-midi là.

Une ambiance extraordinaire et une atmosphère grisante s'étaient emparées du terrain d'honneur. Au fur et à mesure de l'entrée en piste des concurrents, la pression se faisait de plus en plus pesante. Les sans faute s'accumulaient chez les « bleus », et malgré une barre de *Débat*

d'*Estruval\* Mili*, la France conservait sa 2e place. Une médaille d'argent qui vient récompenser le travail de Thierry Touzaint et de toute son équipe. Un clin d'œil à Jean-Maurice Bonneau, entraîneur national de saut d'obstacles, venu prêter main forte et apporter de précieux conseils aux cavaliers. Avec le cheval des Haras Nationaux *Élegant du Brûle*, Michel Bouquet réalisera la meilleure performance française, en s'adjugeant avec un sans faute sur l'obstacle, la 5e place. Enfin, saluons la brillante victoire de la Grande Bretagne, qui prouve une fois de plus sa suprématie sur la scène européenne, et l'Italie, nouvelle venue dans le camp des nations médaillées. La jeune allemande Inken Johannsen remporte l'argent individuel avec *Brillante*, Enrique Sarasola, le bronze



De gauche à droite : Denis Mesples, Didier Courrèges et Frédéric de Romblay



Avec les entraîneurs



De gauche à droite : Marie-Christine Duroy, Frédéric de Romblay, Jean-Maurice Bonneau et Michel Bouquet. Alors Jean-Maurice... ça fait quoi de voir des obstacles qui ne tombent pas...

avec *Dopé Doux*, l'ancienne monture de Marie-Christine Duroy, et Pippa Funnell remporte son 2e titre européen consécutif.

Merci aux cavaliers français qui nous ont fait vibrer, et

nos yeux se tournent maintenant vers l'Espagne, et Jerez de la Frontera pour les Jeux Equestres Mondiaux de 2002.

Gautier Baudouin,  
Service Communication



## L'équitation portugaise à la FFE

La Fédération Française d'Équitation accueille depuis septembre 2000 l'équitation portugaise. Une commission fédérale a été mise en place pour réfléchir sur le développement de cette nouvelle discipline en France.

### Élevage

L'hexagone compte en effet plus d'une cinquantaine d'éleveurs de chevaux lusitaniens regroupés au sein de l'Association Française du Cheval Lusitanien et une association des équitations portugaises (ADEP) a vu le jour cette année. Le projet fédéral apparaît donc comme un moyen de valoriser l'élevage français



Photo: collection

de lusitaniens et d'orienter les nombreux propriétaires et cavaliers vers des structures où l'on peut suivre un enseignement équestre spécialisé permettant de découvrir les charmes de l'art équestre portugais.

### Galops

Des galops équitations portugaises ont été définis et sont en cours de validation auprès du DTN. Quatre disciplines seront enseignées : équitation de manège de tradition portugaise du XVIII<sup>ème</sup> siècle, initiation à la taumachie équestre, équitation de travail et équitation à la portugaise.

### Commission

Les membres de la commission fédérale sont issus d'univers différents, complémentaires et réunis autour d'un projet transnational : Association Française du Cheval Lusitanien, cavaliers, juges, vétérinaires, enseignants, professionnels, représentants de l'Ambassade du Portugal.

### Promotion

Des actions de promotion de la discipline ont été menées par les membres de la commission : soirée équitation portugaise au centre équestre de Jablines en mai, communication presse spécialisée, démonstration d'équitation portugaise au CND1 de Jablines en

octobre, au salon du cheval de Montpellier en mai et au salon du Cheval de Lyon en novembre.

### Portugal

Un stage intensif d'équitation portugaise a été organisé au mois d'août au Haras National de Alter pour évaluer le contenu pédagogique des galops avec des experts portugais et préparer les futurs formateurs français. Le projet fédéral est développé en étroite collaboration avec l'Ambassade du Portugal à Paris et les différentes institutions équestres françaises et portugaises concernées.

Carlos Pereira,  
président de la commission.

### USA EQUESTRIAN

La Fédération Nationale des USA a changé de nom. L'American Horse Shows Association, Inc. s'appelle maintenant tout simplement USA Equestrian, Inc. Ses coordonnées sont 4047 Iron Works Parkway, Lexington, KY 40511-8483 T (859) 258-2472 F (859) 253-1968 www.asha.org



## L'équipe de France, deuxième du challenge Peter Dayle

Le challenge international de mounted-games Peter Dayle a été créé à l'initiative de représentants de trois nations, France, Angleterre et Belgique.

### Équipes

Il s'agit d'un challenge réservé à des équipes de clubs. La Suisse et le Pays de Galles ont ensuite rejoint le challenge.

Les trois manches 2001 se sont disputées à Istres, au Haras du Pin et à Mastaing. Une quinzaine d'équipes ont disputé chaque étape dont



de bonnes équipes régionales.

### Résultats

Sorte de petit championnat d'Europe des clubs, ce challenge a donné le podium sui-

vant : 1. Angleterre, Royal Berkshire  
2. France, Domaine Equestre de la Bonde.  
3. Belgique, Les Guignols.

### Remerciements

La commission remercie les clubs organisateurs, tous français en raison de l'annulation des étapes britanniques pour cause de fièvre aphteuse.

Isabelle Pierrard,  
Entraîneur National



Petit cheval, bronze, Sophie Verger

### COURRIER DES LECTEURS

« Bonjour. Je m'appelle Margaux Leroyer. J'ai 6 ans. J'ai la chance d'avoir un poney dans l'écurie de mes parents. Le week-end dernier, c'était la semaine équestre du Perray-en-Yvelines, petite ville où nous habitons. Il y avait des animations en nocturne. J'ai eu le coup de cœur pour tous les cavaliers poney qui ont participé à la puissance shetland. Les vainqueurs ont même franchi un mètre... en vrai ! C'était génial.

Plus tard, avec les grands chevaux, Fabienne Cocchi, l'élève de mon papa, battait son record personnel en franchissant 1,90 m sur Valisco, un hongre de 14 ans. C'était une soirée vraiment pleine d'émotions et je me suis endormie avec plein de rêves dans la tête... pour mon poney d'amour, Popone. »  
Margaux Leroyer, 6 ans, Le Perray-en-Yvelines, 78. Merci à Margaux (et à ses parents...) pour son témoignage, son dessin et la photo.





## Gradwohl et Rhône-Alpes en or

C'est dans le Loire, sur les hauteurs de la commune de St Nizier de Fornas, que se sont déroulés les 16ème Championnats de France de TREC, les 28, 29 et 30 septembre dernier.

### Individuels

Les 49 meilleurs concurrents du circuit National, ainsi que 51 concurrents provenant de 17 régions, étaient venus disputer les deux titres en jeu. Après trois jours de compétition, d'un niveau technique très relevé, ce sont les tout nouveaux champions du monde, Olivier Gradwohl et Gandhi qui remportent le titre de Champion

de France avec 372 points. Laurent Mazzocut et Tristan Gracient, quant à eux, prennent respectivement la 2e et 3e place, avec 366 points.

### Équipes régionales

Du côté des régions, c'est l'équipe du Rhône Alpes, composée de Boris Deville, Damien Dutremble et Gilles Lachal qui pour la deuxième année consécutive, l'emporte, devant l'Auvergne et la Bretagne. D'un excellent niveau technique, les différentes épreuves, ont permis de démontrer aux nombreux spectateurs, l'évolution technique des concurrents ainsi que la progression du TREC en France.



### RESULTATS

#### ÉQUIPES

1. Rhône-Alpes, équipe composée de Gilles Lachal, Boris Deville, et Damien Dutremble, 1044 pts
2. Auvergne, équipe composée de Violaine Lantheaume, Anne Gouteyron et Sébastien Chandès, 1010 pts
3. Bretagne, équipe composée de Herri Baron, Stéphane Baillif et Christian Le Tohic, 968 pts
4. Limousin, 838 pts
5. Bourgogne, 782 pts
6. Ile-de-France, 751 pts
7. Normandie, 740 pts
8. Val de Loire Centre, 740 pts
9. Poitou-Charentes, 729 pts
10. Midi-Pyrénées, 727 pts
11. Franche Comté-Picardie, 712 pts
12. Provence, 702 pts
13. Lorraine -Picardie, 684 pts

14. Champagne-Ardennes, 659 pts
15. Pays de la Loire, 656 pts

#### INDIVIDUELS

1. Olivier Gradwohl avec Gandhi, 372 pts
2. Laurent Mazzocut avec As de Blancheville, 368 pts
3. Tristan Gracient avec Galant du Centaure (HN), 366 pts
4. Jean de Chatillon avec Apache Royal, 365 pts
5. Thierry Louazel avec Baldera, 360 pts
6. Ken Poste avec Graffity, 352 pts
7. Hervé Gonalon avec Guzy d'Ax, 348 pts
8. Pierre Guillaume Blache avec Gaz de Péronas (HN), 319 pts
9. Gaël Vallaëys avec Cacao du Logasene, 309 pts
10. Jérôme Keller avec Amour d'Ardenne, 308 pts



## Rendez-vous au Village CNTE Hall 5.1

Le Salon du Cheval, comme chaque année, se tiendra Porte de Versailles, du 1er au 9 décembre de 10 h à 19 h, avec un nocturne le mardi 4 décembre, jusqu'à 22 h.

Le CNTE sera présent, afin de faire découvrir aux plus jeunes, ou redécouvrir pour les autres, l'équitation et l'attelage de pleine nature, au sein de la Fédération Française d'Equitation.

### Le Village de Tourisme Équestre

Au total une superficie de 355 m<sup>2</sup> uniquement dédiée au Tourisme Équestre. Elle comprend : le stand du CNTE, le Stand des Régions, des modules de 4 m<sup>2</sup>, des réserves et des boxes. Les modules de 4 m<sup>2</sup> accueilleront des exposants qui représenteront, comme chaque année, à la perfection l'activité du Tourisme Équestre sur le terrain. Ces modules leur permettent également de pouvoir profiter de conditions particulières en terme de coût puisqu'un stand normal est de 8 m<sup>2</sup>.

### Le CNTE pour répondre au mieux aux attentes de chacun

Répondre toujours au mieux à l'attente du visiteur, client

potentiel, servir les intérêts de ses centres, voici la préoccupation principale du CNTE et il s'en donne les moyens.

Cette année le CNTE a fait appel à une société de communication : Entités. La même qui avait pris en charge les Assises du Tourisme Équestre « Ensemble faisons notre chemin » en Juin 2001. Un excellent moyen d'optimiser l'espace du Village de Tourisme Équestre, de toucher un public encore plus large, établir une communication de proximité avec le grand public, mais également de fidéliser les visiteurs.

Le maître mot du stand des régions sera : la valorisation du patrimoine, des produits du terroir et des plus belles randonnées à cheval. Ce qui, espérons le, incitera le public néophyte ou non, à voyager vers de nouvelles destinations françaises. Ce stand est mis gratuitement à la disposition des CRTE pour la présentation de leur région. Contacter Bernard Pavie au CNTE.

### Une nouvelle organisation

Le stand du CNTE présentera une nouvelle organisation, sous forme d'alvéoles avec comme grands thèmes :

- l'accueil.
- les examens de pratiquants, la formation, le TREC et l'Attelage.
- les infrastructures : chemins, relais et gîtes,

« Ensemble faisons notre chemin », avec les partenaires institutionnels, l'ONF (Office National des Forêts) et l'IGN (Institut Géographique National).

- la communication : boutique, Estafette, Catalogue, documents de la FITE (Fédération Internationale de Tourisme équestre), possibilité de participer au grand jeu CNTE/Find-Your-Horse qui permettra de gagner une randonnée pour deux personnes en Rhône Alpes.

- L'Equirando de Lamotte Beuvron et l'Equirando Junior dans le Rhône.

- Les Responsables d'établissements et les associations de cavaliers, avec le référencement gratuit des centres de Tourisme Équestre sur le site Internet Find-Your-Horse, ainsi que le SNETE.

Un espace VIP sera également réservé afin de pouvoir recevoir dans les meilleurs conditions les différents interlocuteurs, avec le partenaire : les champagnes Alain Bedel.

### Transplantation

Le CNTE à cette occasion, fermera ses portes pour la première fois pendant toute la durée du Salon, afin de mettre à la disposition de tous, le savoir faire et les connaissances spécifiques du plus grand nombre.

Vous pourrez toutefois joindre le CNTE par télépho-

ne ou fax sur le salon en cas d'urgence.

### Des animations

Durant tout le Salon, la petite carrière du Hall 5.1 accueillera toute la journée des animations, qui permettront de promouvoir les activités du Tourisme Équestre et de ses centres:

- Baptêmes Cheval et Poney.
- Découverte et passage des Galops de Pleine Nature.
- Démonstration de TREC monté et attelé.

Et bien d'autres surprises... Les champions du Monde de TREC seront également honoré à cette occasion.

### Le catalogue « Cheval Nature 2002 »

Le nouveau catalogue « Cheval Nature 2002 », l'officiel du Tourisme Équestre sera à la disposition de tous sur le stand du CNTE dès le premier jour du salon.





## Championnat d'Europe 2001 au Salon du cheval

Après la réalisation en 1992 du premier championnat d'Europe de Horse-Ball, le Salon du cheval de Paris accueille de nouveau cette grande manifestation.

8 équipes vont se rencontrer du 30 novembre au 4 décembre pour décrocher le titre de cham-

pion d'Europe qui n'a jamais été perdu par l'équipe de France.

### Sélection

La sélection finale des joueurs de l'équipe de France sera connue après les premières rencontres du championnat de France élite à St Priest (69) les 3 et 4 novembre. Un stage de préparation finale regroupera l'ensemble des sélectionnés au Parc Equestre Fédéral de

Lamotte du 25 au 29 novembre sous la direction de l'entraîneur national, Thomas Soubes et de Franck Reyne, cadre technique horse-ball. Lors de ce stage, l'équipe de France sera rejointe par l'équipe portugaise qui effectuera également son stage final sur le site fédéral. Les deux équipes prendront ensuite la route de Paris pour rejoindre les équipes d'Allemagne, d'Angleterre,

d'Autriche, de Belgique, d'Espagne et d'Italie.

### Programme

Venez nombreux encourager ces équipes et suivre dans une ambiance chaleureuse et sportive ce championnat d'Europe. Le tirage au sort a défini deux groupes. Le groupe A réunit France, Autriche, Espagne et Grande-Bretagne. Le groupe B comprend Belgique, Italie, Portugal et Allemagne. V.C.

### PROGRAMME PREVISIONNEL

**VENDREDI 30 NOVEMBRE -**

**10H30/13H HALL 6 :**

Autriche / Grande-Bretagne,

Italie / Allemagne,

France / Espagne

Portugal / Belgique.

**SAMEDI 1ER DÉCEMBRE -**

**9H30/12H HALL 6 :**

Autriche / France,

Portugal / Allemagne,

Grande-Bretagne / Espagne,

Italie / Belgique.

**DIMANCHE 2 DÉCEMBRE -**

**17H30/20H HALL 6 :**

France / Grande-Bretagne,

Portugal / Italie,

Espagne / Autriche,

Belgique / Allemagne.

**MARDI 4 DÉCEMBRE -**

**13H/16H :**

Finale

Match pour la 3e et la 4e

places.



### DEMANDE D'ABONNEMENT A LA REVUE DE L'EQUITATION

M.  Mme  Mlle ..... Prénom.....

Adresse .....

Code Postal..... Ville.....

Facultatif : code adhérent ..... n° licence .....

Abonnement un an :  
300 F.

Chèque à l'ordre de  
FFE, à retourner avec  
le formulaire ci-joint à :  
SIF 14490 LITTEAU.



## Stages de perfectionnement

Des stages auront lieu pendant les vacances de Noël. Les cavaliers seront encadrés par les entraîneurs nationaux de chaque discipline.

### Dressage / CCE

Un stage regroupant les cavaliers de dressage et concours complet se déroulera du 27 au 29 décembre 2001 au Domaine de Patras 26130 à Solérieux.

#### Niveau :

réservé aux cavaliers de 1<sup>e</sup> série et Grand Prix

#### Tarif :

le coût est de 650 F et comprend l'encadrement, box, hébergement sur place et repas.

### Concours Complet

Pour le Concours Complet uniquement, un stage supplémentaire se déroulera du 2 au 4 janvier 2002 au Parc Equestre Fédéral à Lamotte.

#### Niveau :

ce stage est ouvert aux cavaliers de 1<sup>e</sup> série et Grand Prix

#### Tarif :

ce coût est de 500 F (76,22 €) et comprend l'encadrement, box, hébergement sur place et repas.

### Pony Games

Un stage sera animé du 2 au 4 janvier 2002 au Parc Equestre Fédéral à Lamotte.

#### Niveau :

le niveau demandé est BCD 1 et 2, et A1

#### Tarif :

le coût est de 500 F

(76,22 €) et comprend l'encadrement, box, hébergement sur place et repas

### Saut d'obstacles

Un stage se déroulera les 3 et 4 janvier 2002 au Parc Equestre Fédéral à Lamotte.

#### Niveau :

Ce stage est ouvert aux cavaliers de Grand Prix

#### Tarif :

le coût est de 400 F (61 €) et comprend l'encadrement, box, hébergement sur place et repas.

### Inscriptions

Adressez vos candidatures écrites à la FFE - Direction Technique 81-83 avenue Edouard Vaillant Le Quintet Batiment E - 92517 - Boulogne Billancourt cedex



Ferme d'Orfèdre, 41

à l'attention de Sarah Cardoso en précisant le stage auquel vous souhaitez participer, et pour le cavalier, le nom, prénom, âge, club, entraîneur habituel. Pour le poney, indiquez le nom, âge et le palmarès du couple en 2001. Les candidatures seront examinées par les entraîneurs nationaux et les couples retenus seront informés par courrier.

# NOUVEAU

## CONCOURS CLUB CONCOURS PONAM



REGLEMENT CLUB	REGLEMENT PONAM
<ul style="list-style-type: none"> <li>Reglement Général</li> <li>CCI Club</li> <li>CCI Poney 4</li> <li>Club de Dressage</li> <li>Club de Cross</li> <li>CCI Club</li> <li>CCI Poney 4</li> <li>Club de Dressage</li> <li>Club de Cross</li> <li>CCI Club</li> <li>CCI Poney 4</li> <li>Club de Dressage</li> <li>Club de Cross</li> <li>CCI Club</li> <li>CCI Poney 4</li> <li>Club de Dressage</li> <li>Club de Cross</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reglement Général</li> <li>CCI Club</li> <li>CCI Poney 4</li> <li>Club de Dressage</li> <li>Club de Cross</li> <li>CCI Club</li> <li>CCI Poney 4</li> <li>Club de Dressage</li> <li>Club de Cross</li> <li>CCI Club</li> <li>CCI Poney 4</li> <li>Club de Dressage</li> <li>Club de Cross</li> <li>CCI Club</li> <li>CCI Poney 4</li> <li>Club de Dressage</li> <li>Club de Cross</li> </ul>

REGLEMENT  
DES  
CONCOURS  
CLUB &  
PONAM  
applicable au  
1er  
novembre  
2001

1<sup>er</sup> NOVEMBRE 2001 REGLEMENT FFE

## BON DE COMMANDE

Prix : 15,24 € (100 F) par exemplaire, franco de port

Adresse d'expédition : Nom, prénom, adresse ou cachet du club.

### CLAF ET CLAG :

Code adhérent FFE

Je demande un exemplaire gratuit

### Autres commandes :

En Euros : 15,24 € x \_\_\_\_\_ = \_\_\_\_\_ €

En Francs : 100 F x \_\_\_\_\_ = \_\_\_\_\_ F

Ci joint règlement par chèque

A débiter sur mon compte FFE n°

Signature :

A retourner à FFE CLUB, Parc Equestre, 41600 Lamotte



## Enseigner l'Équitation de Jean-Luc Force

Un nouveau manuel de pédagogie signé de Jean-Luc Force.

« *Voilà un manuel utile à l'enseignant d'équitation, subtil*

*dans sa démarche raisonnée et passionnée.* » Extrait de la préface d'Hubert Comis, directeur de l'Ecole Nationale d'Equitation.

### SEMINAIRE DES CTR

Olivier Le Page, Laurent Cellier et toute l'équipe de la DTN se sont réunis du 24 au 26 octobre à l'ENE avec tous les CTR pour mettre en place l'objectif 2004.

### STAGES A GAGNER

Enseignants, gagnez des stages de bilan de compétences à l'ENE. L'Ecole Nationale d'Equitation organise durant le salon du cheval de Paris du 1er au 9 décembre un jeu-concours réservé aux enseignants d'équitation titulaires du BEES 1er degré. Chaque jour, un tirage au sort sera effectué parmi les bulletins déposés sur le stand de l'ENE qui désignera le gagnant d'un stage de bilan de compétences à l'Ecole Nationale d'Equitation.

### MARECHAUX ET VETERINAIRES

La deuxième rencontre des Maréchaux et Vétérinaires de l'Ouest aura lieu à l'Ecole Nationale d'Equitation le 19 janvier 2002. Organisées à l'initiative du Groupement Technique Vétérinaire de Loire-Atlantique, ces rencontres ont pour but de développer et de favoriser les liens et les échanges entre ces deux professions totalement complémentaires l'une de l'autre. Le thème de cette journée sera « beau pied, pied bot, pied sain ». La matinée se fera sous forme de conférences avec de nombreux intervenants reconnus dont Jean-Marie Denoix, professeur d'anatomie à l'Ecole Vétérinaire de Maison Alfort et responsable du Centre d'Imagerie et de Recherche Appliquée en Locomotion Equine. L'après-midi sera consacrée à des travaux pratiques. Inscriptions souhaitées avant le novembre. T 02 40 77 71 79 F 02 40 77 95 66.

### Pédagogie

Jean Luc Force, professeur à l'Ecole Nationale d'Equitation, Ecuyer du Cadre Noir de Saumur et cavalier Olympique de concours complet signe un ouvrage destiné à ceux qui enseignent l'équitation qu'ils soient moniteurs, instructeurs, entraîneurs ou formateurs de futurs enseignants.

C'est le résultat de l'application des théories de l'apprentissage à l'équitation.

### Principes

Dans la première partie, après une analyse de l'évolution de la pédagogie dans le monde sportif puis du milieu équestre, il rappelle, à l'aide d'exemples concrets, les principes à l'œuvre dans les apprentissages moteurs. Notions de tâche, d'habileté, formulation des objectifs, mise en forme des contenus d'enseignement jusqu'à la rédaction de fiches pédagogiques, sont exposés de manière claire et explicite.

### Fondamentaux

La seconde partie, consacrée à l'élaboration de progressions pédagogiques, présente les trois fondamentaux « s'équilibrer, avancer et tourner » qui servent de « modèle théorique » aux



contenus des actuels Galops fédéraux, du Guide Pédagogique, et des sujets des examens d'enseignants. La construction de situations d'apprentissage évolutives exposée ensuite insiste sur la nécessité d'adapter le niveau de difficulté de la tâche au niveau de compétence de l'élève.

### Perspectives

L'auteur propose enfin une réflexion sur les différentes étapes de la formation du cavalier, et sur la relation entre les concepts didactiques et la réalité du terrain. Ce livre marque une étape importante dans les recherches consacrées à la rénovation du discours pédagogique équestre.

### Pratique

« *Enseigner l'Equitation* » de Jean-Luc Force est publié aux Editions Lavauzelle. Sortie mi-novembre à l'occasion du colloque sur l'enseignement.



## Le point sur la formation BEES 2 à l'ENE

Le BEES 2e degré permet d'acquérir les compétences décrites dans la convention collective des établissements équestres au niveau de l'« enseignant-responsable pédagogique », permettant ensuite l'encadrement des formations au BEES 1er degré. Il existe aujourd'hui quatre formules pour l'obtenir.

### Formation longue

Cette formation complète sur un an est la seule à proposer le contenu intégral du BEES 2ème degré (tronc commun et partie spécifique), ainsi que la licence « Enseignement et gestion de l'équitation » mise en place par l'Université d'Angers.

Pour y accéder, il faut être titulaire du BEES 1er degré depuis plus de deux ans, avoir passé un positionnement puis un test de sélection l'année précédant l'entrée en formation et être issu de la formation initiale ou de la voie professionnelle.

### Formation modulaire

Cette formation qui se déroule sur deux ans, à rai-

son de six fois deux semaines de formation à l'ENE, s'adresse aux candidats désireux de conserver leur activité professionnelle pendant leur formation. Elle ne comprend pas la formation à la partie commune et nécessite une grande expérience professionnelle.

### Formation par la voie de la validation d'acquis

Elle s'adresse uniquement aux BEES 1er degré pouvant justifier de plus de cinq années d'expérience professionnelle.

Les candidats devront soutenir un dossier de validation des acquis professionnels à leur direction régionale et à l'ENE après avoir suivi un stage de pédagogie fondamentale ainsi qu'un stage de perfectionnement équestre.

### Formation en alternance dans sa région

Ces formations sont organisées à l'initiative des régions en partenariat avec l'École Nationale d'Équitation.

Suivant les régions et en fonction du niveau de compétence, la formation se déroule sur une ou deux années. Certaines formations prévoient la préparation au tronc commun.



### Candidature libre

Il est également possible de se présenter à l'examen en candidat libre.

### Contact ENE

Régie des stages  
02 41 53 50 55

## L'estafette

*Le journal des passionnés de l'équitation de pleine nature*

Randonnées, stages, rallyes, TREC, Equirando, sauvegarde des chemins, protection de l'environnement.

**OFFRE EXCEPTIONNELLE**  
4 Numéros + 1 Hors série pour 80 F

Le Hors série Cheval Nature 2001, l'Officiel du Tourisme Équestre indispensable pour préparer vos week-ends et vos vacances à cheval ou en rcolitre.

**BULLETIN D'ABONNEMENT**  
A découper ou à photocopier et à retourner avec votre chèque à l'ordre du CNE, 9 bd Maedonald 75019 Paris

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

COMITE NATIONAL DE TOURISME EQUESTRE DE LA FEDERATION FRANCAISE D'EQUITATION



## Le brevet professionnel jeunesse et sports

Le Journal Officiel du 2 septembre 2001 publie le « Décret n° 2001-792 du 31 août 2001 portant règlement général

du brevet professionnel de la jeunesse, de l'éducation populaire et du sport délivré par le ministère de la jeunesse et des sports. »

### LE RÊVE DE LILI A CHANTILLY

Chaque année, en décembre, le Musée Vivant du Cheval présente son nouveau spectacle équestre de Noël. Imaginé pour faire vivre aux enfants une heure de bonheur avec les chevaux, il les leur fait découvrir dans une ambiance féerique au milieu du somptueux dôme des Grandes Ecuries décoré d'un gigantesque sapin et transformé en théâtre équestre. *Le Rêve*

*de Lili* présenté jusqu'au 6 janvier mobilise 22 chevaux-artistes et 10 cavaliers-acteurs pour 17 numéros présentés 2 fois par jour tous les week-ends pendant le mois de décembre et tous les jours pendant les vacances de Noël. 31 salles d'exposition à visiter avant ou après le spectacle. Renseignements 03 44 57 13 13. Réservations 03 44 57 91 79.



### Texte

Les 17 articles fixant le cadre général pour toutes les disciplines se trouvent page 14121. Le brevet professionnel, BP, est un diplôme d'état homologué au niveau IV. Il est délivré au titre d'une spécialité. Il s'appuie sur un référentiel professionnel et un référentiel de certification. Des mesures transitoires seront fixées par arrêté ministériel pour les personnes en cours de formation au BEES. Principaux extraits.

### Article 5

Le BP est délivré « Soit par la voie d'unités capitalisables, soit par la validation d'acquis professionnels, soit par un examen composé d'épreuves ponctuelles. »

### Article 6

« Le diplôme du BP I [...] est obtenu par capitalisation de 10 unités dont 4 sont transversales, 5 sont spécifiques à la spécialité et une d'adaptation. »

### Article 13

« Les organismes de formation préparant au BP par la voie des unités capitalisables pour une spécialité doivent avoir obtenu, préalablement à la mise en place de la formation, une habilita-

tion du DRJS du lieu de formation. Les conditions de délivrance de l'habilitation sont fixées par arrêté du ministre chargé de la jeunesse et des sports après avis de la commission professionnelle consultative des métiers du sport et de l'animation. »

### Article 14

« Le cursus de formation mis en œuvre par un organisme habilité respecte le principe de l'alternance prévoyant les séquences de formation en centre et celles en entreprise, sous tutorat pédagogique. »

### Commentaire

En ce qui concerne l'équitation, la nouveauté majeure est que la formation équestre devient un préalable à la formation pédagogique. Elle sera validée par le brevet de cavalier. De plus, le tronc commun est supprimé dans son ancienne forme. Son contenu se retrouve dans les 4 UC dites « transversales ». L'UC dite « d'adaptation » correspond à une option. Les 5 UC « spécifiques » sont communes à toutes les disciplines équestres. D.L.



# LA BOUTIQUE DU PONEY

## PÉDAGOGIE

↳ **De l'enfant au cavalier\***. Connaître l'enfant et adapter l'enseignement à son âge. LJ03. 130 F (19,82 €)

↳ **Du cavalier à l'enseignant\***. Un livre + sa vidéo pour comprendre le cavalier qui arrive au club. Ce livre donne des outils et propose des fiches de mise en situation. DJ26. 190 F (28,97 €)

↳ **L'Équitation par le jeu\***. 72 fiches de jeux avec un objectif technique. LJ05. 150 F (22,87 €)

↳ **L'évaluation des quatre premiers Galops\***. Pour faire passer les Galops par une pédagogie active, ludique et objective. LJ07. 35 F (5,34 €)



## PÉDAGOGIE & ÉQUITATION SCOLAIRE

↳ **Classe de Découverte**. Organisation d'une Classe de découverte. LJ04. 70 F (10,68 €)

↳ **L'école au Poney-Club**. Un guide pédagogique pour les moniteurs et les instituteurs. LJ06. 150 F (22,87 €)



↳ **Poney Découverte**. Ouvrage à l'usage des instituteurs, vendu avec deux affiches (70 x 100). Contient des fiches guides pour l'instituteur, des fiches pratiques pour les enfants et des fiches lectures. LJ08. 100 F (15,25 €)

## DIVERS

↳ **Règlement Brevet d'Animateur Poney et d'Animateur Poney Bénévole\***. LJ01. 20 F (3,05 €)

↳ **Règlement des Concours Club et Ponam**. (novembre 2001) LJ35. 100 F (15,24 €)

↳ **Créer un Poney Club**. Pour vous aider à monter et structurer votre projet de création. LJ02. 40 F (6,10 €)

## CONNAISSANCE DU PONEY

↳ **Modèle et Allures\***. Connaissance et présentation du poney, des races, etc... LJ17. 100 F (15,25 €)

↳ **Culture Équestre**. Du Galop 1 au BEES, la "bible" du cavalier, qui le suivra dans toute sa carrière. Idéal pour la préparation des Galops. LJ18. 130 F (19,82 €)



## LE KIT DE PRÉPARATION AU BAP

↳ **Comprend les ouvrages suivants** : Règlement BAP/APB, De l'enfant au cavalier, L'équitation par le jeu, L'école au Poney-Club, Évaluation des 4 premiers Galops, Modèle et Allures. KIT BAP. 490 F (au lieu de 645 F) (74,71 €) + en cadeau Poney d'Europe, pour connaître les races des poneys.

## LES CAHIERS

↳ **Poney Soleil**. Un cahier de première hippologie et d'exercices-jeux, pour les scolaires et les stages au Club.

- LJ10. A l'unité, 20 F (3,05 €)
- LJ11. Les 10 exemplaires, 120 F (18,30 €)
- LJ12. Les 20 exemplaires, 210 F (32,02 €)
- LJ13. Les 30 exemplaires, 240 F (36,59 €)
- LJ15. A l'unité, à partir de 30 exemplaires, 8 F (1,22 €)

↳ **Poney Vacances**. Un cahier pour écrire tout ce que l'on fait pendant un stage du lundi au samedi. 70 photos illustrant les bases de l'hippologie, une BD

- LJ30. A l'unité, 20 F (3,05 €)
- LJ31. Les 10 exemplaires, 120 F (18,30 €)
- LJ32. Les 20 exemplaires, 210 F (32,02 €)
- LJ33. Les 30 exemplaires, 240 F (36,59 €)
- LJ34. A l'unité, à partir de 30 exemplaires, 8 F (1,22 €)

## POUR LES ENFANTS

↳ **Blacky, une histoire du poney Shetland**.

Pour partir à la découverte des îles Shetland et rencontrer Blacky, un merveilleux poney.

- LJ14. 15 F (2,29 €), à l'unité.
- LJ29. 160 F (24,40 €), les 20 exemplaires.



↳ **Lolote et Achille en folie**. Respectivement

ponette et chien de Poney-Club. Lolote et Achille racontent leurs aventures au Poney-Club

- LJ27. 25 F (3,82 €), à l'unité.
- LJ28. 260 F (39,64 €), les 20 exemplaires.



↳ **Un cheval pour Sandy**. Le roman d'une adolescente américaine qui rêve d'avoir son cheval à elle et qui fait tout pour y arriver ! LJ21. 39 F (5,95 €)

↳ **Lot de 16 cartes postales**. BD13. 35 F (5,34 €)

## PROMO DES CLUBS

↳ **100 Invitations "Baptême Poney"**. Des cartes postales à envoyer à vos "prospects" pour les inviter à faire un baptême à poney. BD02. 60 F (9,15 €)

## BAPTÊME PONEY



↳ **100 Diplômes "Baptême Poney"**. Pour récompenser les petits cavaliers venus essayer l'équitation ! BD03. 110 F (16,77 €)

↳ **Affiches "Le poney, la plus belle conquête de l'enfant"**.

Affiches 30 x 40 cm, pour la promo de votre Club. Vous complétez avec votre adresse et posez les affiches chez les commerçants, dans les écoles...

- BD06. Les 50, 120 F (18,30 €)
- BD07. Les 100, 220 F (33,54 €)



↳ **Affiches "Concours"**. Affiches 30 x 40 cm, pour la promo de vos concours poney. Vous complétez avec la date et l'adresse et posez les affiches chez les commerçants, dans les écoles...

- BD08. Les 50, 120 F (18,30 €)
- BD09. Les 100, 220 F (33,54 €)

\*Les ouvrages suivis d'un \* sont recommandés pour la préparation BAP et l'option poney du BEES.

## BON DE COMMANDE

DÉSIGNATION	REF	QTÉ	PRIX UNITÉ	MONTANT TOTAL	
					Votre nom .....
					Prénom .....
					Adresse .....
					.....
					Code Postal .....
					Ville .....
					Téléphone .....
					<input type="checkbox"/> Par chèque
					<input type="checkbox"/> Par carte bleue
					.....
TOTAL COMMANDE					Limite de validité .....
Date Commande :				FRAIS EXPÉDITION : 25 F (3,82 €) = COLIECO	Signature :
				ou 45 F (6,87 €) = COLISSIMO	<input type="checkbox"/> 25 F
					<input type="checkbox"/> 45 F
A renvoyer avec votre règlement à :				TOTAL À RÉGLER	
L'écho des poneys. Grignon. 77370 Fontenailles					



# L'écho des poneys

au Salon du Cheval

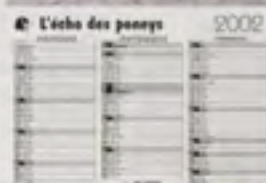
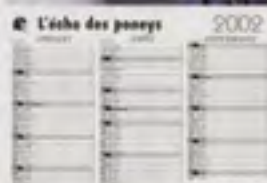
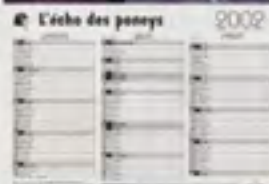
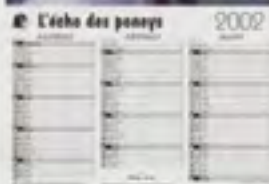
Hall 4 - allée C

**Venez nous rendre visite sur notre stand !**

Vous y trouverez tous les ouvrages de la Boutique, du papier à lettre, des petits cadres, des posters, etc...



**+ en vedette ! 10 F** Avec 4 photos géantes !  
le CALENDRIER 2002  
(format : 42 cm x 63 cm)



Pour décorer votre Club House et votre sellerie, pour offrir à votre entourage ou à vos cavaliers pour Noël.

**La Promo :**  
pour 10 calendriers achetés (100 F), nous vous en offrons 2 en plus !

## Les nouveautés



Blacky, une histoire de poneys Shetland



Iraty, l'aventure d'un Pottok qui danse avec les ours



Foudroyant, le bel étalon Ménens



Jean-Guy, gardien en Camargue

Ces 4 ouvrages en **BD**, seront disponibles sur notre stand, à l'unité ou par lots de 10 !



**Venez nous rendre visite, nous serons heureux de vous rencontrer !**



## Expérimentation de jeux pour adultes

La commission pédagogique continue à travailler sur le dossier concernant une équitation attractive pour les adultes.

Inès Ferté lance un appel à témoignages à tous ceux qui ont expérimenté avec des adultes des jeux figurant dans les ouvrages *Equitation par le Jeu* et *Du Cavalier à l'Enseignant* ou qui ont créé des jeux pour les adultes.

### Ludique

« Une question reste encore sans réponses suffisantes : pourquoi ne pas se servir, entre autres méthodes, de la pédagogie ludique dans les séances d'équitation, ce qui renouerait avec la tradition des jeux pour adultes au Moyen-Age ?

Et quels jeux sont les plus appropriés en notre XXI<sup>e</sup> siècle ?

### Expérimentation

Nous lançons une expérimentation au niveau national : la fiche proposée se trouve au dos de la feuille verte de routage de ce numéro de la REF.

Photocopiez-la, lancez-vous, appliquez tout simplement

des jeux déjà existants ou imaginez-en de nouveaux.

Les fiches les plus intéressantes seront ensuite publiées dans le dossier ou dans la REF.

Même les expériences négatives nous intéressent ...

### Appel

D'avance la commission pédagogique remercie tous les enseignants qui se donneront la peine de faire partager leur expérience.

### Contact

FFE CLUB, Nathalie

T 02 54 94 46 46

F 02 54 94 46 30

E-mail : [pedagogie@ffe.com](mailto:pedagogie@ffe.com)

Inès Ferté, présidente de la Commission Pédagogique.

### LE JEU AU MOYEN AGE

En plus des tournois, les jeux d'adultes sont un thème très courant dans la littérature médiévale.

Témoin, ce passage du roman de Chrétien de Troyes, *Lancelot, le chevalier de la charrette*.

Lancelot et un jeune chevalier se sont rencontrés dans la forêt. « Ils arrivent alors dans une prairie. Des pucelles, chevaliers et demoiselles y jouaient à différents jeux auxquels l'endroit se prêtait. Mais tous les jeux n'étaient pas futiles : on jouait aussi aux dames et aux échecs, aux dés, au double-six, à la mine (jeu de dés). Ces jeux en occupaient plusieurs. Les autres, retrouvant une humeur enfantine, mêlent danses, rondes et farandoles, chants, sauts et cabrioles - ou encore s'amuse à la lutte. Un chevalier d'un certain âge se tenait de l'autre côté de la prairie sur un alezan d'Espagne, équipé d'un harnais et d'une selle dorés/ Il était déjà grisonnant. Pour se donner contenance, il avait mis une main au côté et, en raison du beau temps, était resté en chemise. Il regardait les jeux et les danses. Un manteau d'écarlate et de vair recouvrait ses épaules. De l'autre côté, près d'un sentier, on comptait jusqu'à vingt-trois hommes juchés sur de bons chevaux irlandais. » Traduction M. Tarpinian. Editions Ellipses.

### TEMOIGNAGE D'ENSEIGNANT

Pour convaincre les sceptiques, nous publions le témoignage d'un des membres de la commission pédagogique qui n'y croyait pas au départ.

« Tout d'abord, en tant qu'enseignant et du fait que je dispensais plutôt du directif et de l'actif dans les années antérieures, j'étais un tantinet sceptique quant à l'approche de l'équitation des adultes par le jeu. Pour dire vrai, il me paraissait difficilement pos-

sible d'accrocher ce public par le jeu, car pour moi, le jeu était réservé au monde de l'enfant. Mais comme il faut avoir une certaine ouverture d'esprit, j'ai décidé d'expérimenter et je me suis aperçu en fait, qu'ils appréciaient et étaient plutôt enthousiastes. Ils y ont même trouvé un certain plaisir, à tel point qu'une des cavalières a dit : « c'est sympa, on devrait en faire plus souvent ».

J'ai remarqué que le fait

d'enseigner par la pédagogie du jeu crée, au sein d'un groupe, une émulation et une amélioration de la cohésion du groupe, chose très présente dans les Pony-Games, etc ... Bien sûr, il est important dans les jeux d'apporter ce que les individus recherchent et donc d'adapter par rapport aux adultes.

Pour finir, je suggère aux Enseignants qui, comme moi, avaient des a priori sur le jeu, d'oser essayer ... ».

Stéphane Madelaine



## L'assurance de votre responsabilité professionnelle

**Vous êtes exploitant d'un Etablissement Equestre, en cette qualité votre responsabilité est donc susceptible d'être recherchée par vos clients-cavaliers.**

Vous devez :

- Informer vos cavaliers des garanties d'assurances incluses dans la licence, si l'un d'eux décide de ne pas la prendre : il est indispensable d'en conserver une trace écrite et signée pour dégager votre responsabilité,
- Prendre toute disposition de précaution nécessaire à éviter l'accident et son aggravation ; en tant que professionnel, vous avez une obligation de sécurité vis-à-vis de vos cavaliers.
- Si votre activité s'étend à l'hébergement (ou à la simple restauration, même occasionnelle), veillez à ce que votre assurance vous donne les garanties nécessaires et notamment pour les intoxications alimentaires.
- Etre vigilant quant à la valeur des équidés de propriétaires que vous prenez en pension, la garantie couvrant les animaux confiés est limitée, en cas de mort de l'animal engageant votre responsabilité au titre de gardien, si la valeur de l'équidé est supérieure à la garantie d'assurance, vous devrez supporter de payer la somme supplémentaire,
- Savoir que lors de transports d'équidés de propriétaires dans un véhicule vous appartenant, même à titre gratuit, votre prestation est considérée comme une activité accessoire à votre profession. En conséquence, votre responsabilité pourra être recherchée et prouvée en cas d'accident causant des blessures ou la mort des animaux de propriétaires que vous transportez.

**L'assurance de votre responsabilité professionnelle est primordiale pour protéger vos intérêts...**

**Les accidents sont plus nombreux que les incendies, leurs conséquences financières peuvent être encore plus graves...**

Cabinet PEZANT - GENERALI  
L'Assureur de la FFE



**UNE EQUIPE DEDIEE EST A VOTRE SERVICE, CONSULTEZ-NOUS**

Cabinet Pezant 25 Quai de la Londe BP 3032 14017 Caen Cedex 2, T 02 31 06 11 60, F 02 31 94 24 74





## Equit'log vous simplifie le passage à l'Euro

Ce nouveau logiciel permettant en particulier de gérer l'Euro est mis à disposition gratuitement suite à une journée de formation.

### Documentation

Vous souhaitez recevoir une documentation simple présentant ce logiciel : deman-

dez la par fax au 02 54 83 02 03 ou au 01 46 21 33 04.

### Formation

Vous souhaitez participer à une journée de formation permettant de mettre en service le logiciel le jour même. De nouvelles journées supplémentaires vous sont

proposées à Lamotte et à Boulogne, vous pouvez vous inscrire par fax ou par téléphone : à Lamotte, 41, les 20 novembre ou 20 décembre. A Boulogne, 92, les 15 novembre ou 17 décembre.

### En ligne

Vous souhaitez un premier

contact avec les personnes chargées de la maintenance toute l'année. Deux lignes ont été spécialement créées de 14 heures à 18 heures du lundi au vendredi. A Lamotte, Marie vous répondra au 02 54 83 09 44. A Boulogne, Maëlle vous répondra au 01 47 61 93 77.

## Souriez, vous êtes filmé !

Chaque personne physique est titulaire de « son droit à l'image ». Une photographie ou une vidéo ne peut être utilisée qu'avec le consentement des personnes y figurant.

### Règle

Concrètement, lorsque vous utilisez et diffusez une photo dans le cadre d'une affiche, d'une publicité, d'un tract... ou lorsque vous utilisez et diffusez des vidéos dans un cadre pédagogique, dans un but publicitaire ou encore pour les transmettre à une chaîne de télévision ou lors du tournage professionnel d'un film, vous devez faire signer aux figurants une cession de droit d'utilisation.

### EXEMPLE DE FORMULAIRE DE CESSION DE DROIT D'UTILISATION

#### OPTION 1 POUR LES ADULTES :

Je soussigné Madame, Monsieur .....

OU

#### OPTION 2 POUR LES ENFANTS :

Je soussigné Madame, Monsieur, .....mère, père de l'enfant prénommé ....., agissant en qualité de tuteur, au sens de l'article 371-2 du code civil).

Demeurant : .....

Autorise(nt) par la présente et sans réserve l'établissement équestre..... à prendre, détenir et diffuser l'image de (décrire les spécificités de cette image : date, circonstances) .....

..... sous quelque forme de support que ce soit, tant par procédé photographique, que par des enregistrements audios ou vidéos (préciser pour tout autre mode de diffusion).

Les images sont acquises définitivement, au profit de l'établissement quelle que soit la période d'utilisation de cette image et sans aucun paiement.

Signature précédée de la mention "Bon pour accord"



## Identification obligatoire des équidés sevrés

Un décret en date du 5 octobre 2001 prévoit dans son article 1 que « tout équidé sevré doit être identifié, accompagné d'un document d'identification conforme à la réglementation communautaire, et être immatriculé auprès du fichier central zootechnique mentionné à l'article 3 du présent décret ». Ce fichier central est celui que gère l'établissement public Les Haras Nationaux.

### Équidés concernés

Tous les équidés sans exception doivent être identifiés et posséder un livret

signalétique. Selon l'article 2 de ce décret, « les propriétaires d'équidés qui, à la date d'entrée en vigueur du présent décret, n'étaient pas soumis à l'obligation d'identification ont l'obligation d'y procéder avant le 31 décembre 2002 pour y procéder ». C'est la situation des équidés d'origine inconnue qui ne font aucune sortie dans un établissement qui ne reçoit aucun équidé de l'extérieur. Pour les équidés nés en France, l'identification doit être réalisée avant sevrage et au plus tard le 31 décembre de leur année de naissance.

### Identificateur

L'identification peut être réalisée exclusivement par une personne habilitée à cet effet par le Ministre de

l'agriculture, c'est à dire les personnels qualifiés de l'établissement public Les Haras

Nationaux et les vétérinaires habilités par le Ministère de l'Agriculture.



Ferme d'Otefond, 41

## SERVICES FFE

### FFE Boulogne

Le Quintet Bat E. 81 av E Vaillant  
92517 Boulogne Cedex  
Standard 01 58 17 58 17  
Fax Présidence 01 58 17 58 00  
Fax DTN 01 58 17 58 53  
Fax GICE 01 58 17 58 45  
Minitel GICE 3615 FFECOMPET

### FFE Paris

9 bd Macdonald. 75019 Paris  
Vie Fédérale 01 53 26 15 04

Fax Vie Fédérale 01 53 26 15 88  
FFE Tourisme 01 53 26 15 50  
Fax FFE Tourisme 01 53 26 15 51

### FFE CLUB

Parc Equestre. 41600 Lamotte  
Standard cavaliers 02 54 94 46 00  
Fax direction 02 54 94 46 10  
Fax adhésions  
licences 02 54 94 46 20  
Fax compétition  
CLUB 02 54 94 46 30  
Fax formation 02 54 94 46 40

## COORDONNEES

### SIF

Minitel 3614 FFE et 3615 FFE  
14490 Litteau. T 02 31 51 21 10  
Internet : www.ffe.com

### Adresses utiles

**Assureur**  
Generali France Assurances  
Cabinet PEZANT, 25 quai de la  
Londe. BP 3032  
14017 Caen cedex  
T 02 31 06 11 60 F 02 31 94 24 74

## REFERENCE

### Service Juridique, Fiscal & Social

GHN Parc équestre, 41600 Lamotte  
T 02 54 83 02 02 F 02 54 83 02 03  
**Comité National des Ecoles  
Françaises d'Equitation**  
Parc équestre 41600 Lamotte  
T 02 54 94 46 21 F 02 54 94 46 51  
**Enregistrement des Equidés**  
SIRE, BP3  
19231 Arnac Pompadour cedex  
T 05 55 73 83 83 F 05 55 73 94 83



# 1 942 diplômés BAP de 1990 à 2000

Depuis 1990, les nouveaux diplômés sont enregistrés sur un logiciel spécifique qui permet de retrouver facilement tous les titulaires de l'examen. Nous publierons dorénavant chaque année les nouveaux titulaires de l'année écoulée.

## Historique

La première session du Brevet d'Animateur Poney a eu lieu à Trangy en 1979. Chantal de Valmont était vice-présidente du Poney-Club de France et présidente de la commission pédagogique. «En 1977, avaient eu lieu les premières journées pédagogiques du Poney-Club de France. On commençait à identifier la spécificité de l'équitation pour enfants. Les journées de Fontainebleau en 1979 avaient conclu à la nécessité de « Mieux connaître l'enfant pour mieux répondre à ses besoins en équitation » sur les plans du développement physique, de l'évolution psychologique et psycho-motrice. Le diplôme du BAP a été conçu pour encourager cette approche avec le support de méthodes pédagogiques actives fondées sur la mise en situation de découverte par le jeu. »

## Attention

Beaucoup de titulaires du BAP ont ensuite passé leur BEES 1, 2 ou 3, notamment parmi les plus anciens diplômés. Si vous êtes vous-même titulaire du BAP et que votre nom ne figure pas dans la liste de l'année où vous avez obtenu votre diplôme, merci d'en envoyer la copie au service formation de FFE CLUB.

### 1990

Cardarelli Stéphanie, Cuvelier Sarah, Daniens Devolder Florence, David Viviane, Lavielle Gwénaél, Oster Thomas, Parrolini Claire Noëlle, Throux Christophe, Van De Walle Gilles, Vinux-Melchior Isabelle, Vieux-Melchior Magalie

### 1991

Bouda Marie-Laure, Ferte Hélène, Gobert Isabelle, Krikorian Fabien, Laurier Catherine, Lefevre Yvan, Pharamond Laurence, Picart Maryline, Roland Françoise, Rousset Isabelle, Sabatier Aude, Vanhemmes Chantal, Visombin Eric

### 1992

Arnaud Clarisse, Bocs Stéphanie, Boudewiel Christophe, Caby Samuel, Christiane Françoise, Courmac Fabienne, Cousin Herve, Croguennec Claire, Douchain Sophie, Drothiere Delphine, Evrard Doriane, Ezano Titens, Gomez Valérie, Greffeuille Carole, Guéz Florence, Guillemot Caroline, Guillou Christophe, Hallier Virginie, Houssais Nathalie, Jolibert Valérie, Lagarde Bruno, Laize Camille, Littaye Nolwenn, Lomax Caroline, Lourteau Laetitia, Morawiec Aniane, Roizeux Rébecca, Tassin Marc, Verrier Céline

### 1993

Attil Christelle, Avran Virginie, Bataille Aurélie, Bayada Catherine, Beheydt Valérie, Berthelot Benedicte, Bertin Pascale, Bonne Annie, Bonniel Veyron Sophie, Boubet Vincent, Bouchet Patrick Olivier, Boulineau Sandrine, Bourgeois-Bouchet Valérie-Christelle, Breton Richard, Brice Sandrine, Colas Michel, Collot Estelle, Dagoreau Elisabeth, Declercq Barbara, Decourt Marilynne, Degesse Karine, Deniau Carole, Dimeck Cendrine, Ducarne Véronique, Duplone Gwénola, Faucelli Roberto, Foumeux Marie-Claude, Galle Viviane, Gapin Claire, Gautier Véronique, Gheeraert Philippe, Ghyse Laetitia, Girard Muriel, Glais Annie, Godet Anne, Guerin Hélène, Hedous Aude, Horain Annie, Laibe Martine, Le Floch Magali, Leterreux Caroline, Linozou Sandrine, Marti Sarah, Mevillon Sophie, Michel Stéphanie, Morawiec Sylvain, Mounier Nathalie, Mugnier Karine, Nazarian Adrien, Petit Anne Laure, Peyroux Jérôme, Poujade Régine,

Pouveau Florence, Roesch Candice, Solvoilas Mansiel, Steinbach Gaëtan, Subercaxe Sophie, Thilvert Roméo, Troussier Francis, Villalba Denis, Warner Corinne

### 1994

Archiev Karine, Auclair Baptiste, Beige Arne Laure, Benoit Stéphanie, Bertrand Maryline, Blanc Emmanuelle, Blouin Anne-Cécile, Boisdéafray Stéphanie, Boss Jacky, Bordas Sylvie, Borec Sophie, Calas Karine, Calvez Edith, Cancellieri Marina, Cardoso Sandrine, Canon Adeline, Chochoy Eric, Colombat Béatrice, Crutin Laurence, Dano Gwénaëlle, De Chalendard Anne-Cécile, Deiller Gaëlle, Dequeyroux Joëlle, Destieux Doriane, Duchesne Anne Olivia, Durand Cécile, Duval Maxime, Epifanio Caroline, Felix Eric, Gabriel Livrine, Gauthier Elodie, Gendronneau Kristelle, Gheeraert Marie-Annick, Ghesquiers Isabelle, Girard Geraldine, Graf Sophie, Guillaume Raphaël, Jeanmonnot Joëlle, Jeanmonnot Joëlle, Jossierand Véronique, Juillet Aniane, Langier Melinda, Lehalle Véronique Epouse Sandillon, Lequerne Laurence, Maillet Anne, Maire Jocelyne, Manage Hyacinthe, Marty Audrey, Marvel Hervé, Meunier Sandrine, Mezier Christelle, Moreau Delphine, Moreau Mireille, Mougeot Stéphanie, Mouton Virginie, Oszrag Annabelle, Passieu Christel, Patz Hélène, Perin Jérôme, Petit Florence, Pfluger Ngibuka, Ridereau Carole, Rohart Stéphanie, Sandillon Véronique, Saraval Nicolas, Sebbe Valéria, Seghetti Sylvie, Stauffenegger Lisa, Trezequet Anne.

### 1995

Bar Catherine, Barranger Sandrine, Bauthamy Bertrand, Bayot Béatrice, Beguier Estelle, Beillard Jean François, Belin Chantal, Beltran Sarah, Beauville Christine, Bisson Yannick, Bochet Sébastien, Bonte Delphine, Boudet Pierre, Boujot Véronique, Boyer Caroline, Brandeis Clémentine, Bronders Fanny, Brullois Carole, Brunon Emmanuelle, Buczek Nathalie, Cantaux Lydia, Capdeville Christel, Cardoso Sandrine, Cazaux Brigitte, Charboyl Anne, Chassaly David, Cheval Elise, Chevalier Régine, Chinchaud Gérard, Clavier Paul, Coquilly Catherine, Coroller Myriam, Cottin Catherine, Cottin Cédric, Croibier Nathalie, Cwikinski Fabienne, D'anna Stéphanie, David Marianne, Dayot Rozenn, De Clares Marie, Deboscchere Elia, Delique Elodie, Doucet Valérie, Douchain Karine, Devon Florence, Drossard Valérie, Duchene Julien, Duris Virginie, D'ursel Gaëlle, Etinson Barbara, Etinson Barbara, Faure Francine, Ferrique Muriel, Ferreira Laras, Fournier Emmanuelle, Fradin Christelle, Genthier Fabienne, Gerbau Celine, Girard Caroline, Girard Curti Corinne, Girard Geraldine, Grasland Philippe, Guerin Vanessa, Guzzo Anne Marie, Guyard Marion, Guyot Delphine, Hamann Anne, Jacquet Corinne, Janet Pascal, Jeanmonnot Joëlle, Jehanno Annie, Joye Silvia, Kedinger Aurélie, Laleu Christine, Langevin Laetitia, Langlois Christel, Laperche Isabelle, Lavialle Stéphanie, Le Bervet Marc, Le Cor Laetitia, Lecroff Solen, Lefevre Sandrine, Lemoine Gaëlle, Lengrand Nathalie, Locquet Stéphanie, Lupier Stéphanie, Magiera Franck, Magnin Cécile, Maissonneuve Véronique, Malivet Florence, Malossanne Cécile, Marchand Lucienne, Marchesi Eloise,

Mareschal Florence, Marti Elodie, Martin Isabelle, Maugere Stéphanie, Mentel Marjorie, Millecamps Clotilde, Mofselein Géraldine, Moreau Delphine, Mouchier Nathalie, Moulin Béatrice, Moulin Graciella, Mouton Virginie, Musiak François, N'doye Marieme, Offray Julien, Palermo Valérie, Panmentier Thomas, Patigny Karine, Paulin Crystelle, Pecastaing Maud, Perot Sanchez Pascale, Pernier Peggy, Perroud Brigitte, Pineau Jérôme, Ptas Catherine, Flabel Sophie, Pallet Christine, Poste Caroline, Poulqueux Valérie, Poussant Elodie, Preterre Alexandra, Puente Natacha, Reau Catherine, Ricard Virginie, Richard Amélie, Rimet Damien, Rioulet Céline, Rochat Stéphanie, Sanchez Stéphanie, Sanchis Allison, Savary Céline, Savary Charlotte, Sax Nathalie, Scellier Cécile, Seghetti Sylvie, Segrestaa Eve, Seitz Sylvie, Stevens Lefebvre Laura, Taillard Annie, Thureau Rebecca, Trottel Régine, Vallier Isabelle, Verne Delphine, Vervoort Nadège, Vessiller Jean Marie, Vidry Anouk, Vlamyck Corinne, Vogel François, Von Wysocki Christea

### 1996

Antonovelli Katie, Astang Patrick, Aufray Sandrine, Avril Stéphanie, Bailina Eva, Ballandras Fabienne, Barbaud Delphine, Barreau Cyril, Barthes Florence, Batog Françoise, Beauvendre Nathalie, Bellanger Luc, Berger Mathilde, Bernard Christelle, Bertholet Céline, Bertrand Hardy Perrine, Blon Martine, Bobet Marie Christine, Bochert Karine, Bodet Alice, Bossin Blandine, Boitel Carole, Bondon Fabienne, Bordelet Caroline, Bories José, Botcarou Maël, Bottet Amélie, Bouchet Raymond, Bouloungue Sylvie, Bouquet Amandine, Bouquet Aurèle, Bourbon Cécile, Bourgeois Christine, Bret Hélène, Bretaudeau Nadia, Bretesche Véronique, Brun Sébastien, Brunel Alexandre, Buchon Aurèle, Cabanère Isabelle, Caetano Ana Paula, Calero Patricia, Callegari Jesse, Camps Lydie, Carps Marie-Ange, Capdegalle Jennifer, Capitaine Caroline, Carnus Bachelet Marie Claire, Carnus Marie Claire, Castaner Sylvia, Castell Céline, Catherine Florence, Chabot Sophie, Chanot Mélanie, Cieslak Catrin, Coletta Géraldine, Consaile Laurence, Costa Sébastien, Couraleau Katia, Crespon Laurence, Dale Annie, Darne Laurent, Dassanville Virginie, Decailly Stephanie, Della Vedova Ugo, Delouche Natacha, Delaine Aurèle, D'Emmeroz Ludovic, Derremaux Myriam, Desailly Caroline, Dethier Nathalie, Devolder Lopez Karine, Diebold Virginie, Digaoui Joannia, Douchain Karine, Drieux Nathalie, Droszoff Natacha, Dubois Sophie, Ducoeur Ludovic, Ducros Catherine, Dufaur Sandrine, Dufour Delphine, Dupin De Majoubert Xavier, Dupry Amandine, Durand Christelle, Escarbel Bruno, Ethevein Sandrine, Fabre Laure, Ferte Ennise, Ferte Marie, Fieffe Laurent, Fillon Sandrine, Firmin Magali, Folie Marie, Forbeaux Virginie, Foscault Marie Amélie, Galero Donothée, Gaston-Darrine Emmanuelle, Gattelier Tania, Gaubert Laetitia, Gilot Séverine, Giraud Céline, Graudet Agathe, Gisbert Claude, Goffine Estelle, Gourvellec Nolwenn, Grandpierre Jack, Gremmeron Soizic, Guennec Fabrice, Halgran Claude, Halpern Philippe,



Hamalainen Laura, Hansen Valérie, Hardouin Berengère, Hazart Mathilde, Heip - Hirsch Sophie, Henni - Morali Sylvie, Heiber Lucie, Hiron Naëlle, Hyver Sandrine, Isbled Béatrice, Isler Vanessa, Jilava Yoann, Joliveau Mélissa, Journe Myriam, Jouve Caroline, Kamenisch Pascale, Katz Nathalie, Labatque Gaëlle, Labre Sophie, Lacazette Laurent, Lanciau Florence, Laurent Emmanuelle, Lavigne Delville Raphaëlle, Le Martelet Julien, Lefranc Renaud, Lefèvre Sandrine, Lemaire Angélique, Livermeux Cécilia, Maguin Julie, Maindon Sarah, Mariani Claire, Marquis Annie, Marquis Johanne, Marty Sarah, Mary Patricia, Massot Roselyne, Melin Fleur, Metzler Jean-Roch, Millet Françoise, Minart Indiana Marie, Moisset Anouk, Moreau Emeline, Morfin Meryl, Mourette Caroline, Moutrielle Nathalie, Moyon Lydia, Müller Solène, Müller Sylvie, Nauray Emile, Oriol Delphine, Orszag Annabelle, Ottavi Françoise, Parisot Delphine, Pavret Géraldine, Payet François Xavier, Payraud Sylvie, Pelletier Marie Amandine, Pereira Santos Laetitia, Perget-Sussillon Violette, Philippe Miguel, Pirardon Anne Sophie, Pireau Catherine, Podolak Matthieu, Potdevin Stéphanie, Pote Alexandre, Pouchet Bravo Isabelle, Poulain D'andecy Elodie, Poullain Pascale, Prevost Amandine, Proustheau Audrey, Recher Valérie, Refray Emmanuelle, Regent Arnaud, Renaud Catherine, Richard Alexandra, Riché François, Riche Anne, Rousaud Eveillard Christelle, Rousseaux Camille, Roux Céline, Roux Florence, Ruel Virginie, Sabourault Marie, Sarrette Stéphanie, Saury Sandrine, Sava De Beaurecueil Régis, Sennece Lucile, Sengler Andrieu Marie Genevieve, Septier Yvonne, Shomar Stéphanie, Sibenaler Nicolas, Siron Alex, Skrzypczak Stephanie, Suchet Catherine, Supper Marie Claire, Tellier Sabine, Thiersard Julien, Thiersard Nicolas, Thuillier Nathalie, Toulotte Lyne, Trabac Colette, Tricot Sylvie, Trottein Sandrine, Truchy Laura, Tuffigo Marie, Ugeux Sabrina, Urbiba Zaira, Vaillant Emmanuelle, Vallez Nadine, Van Damme Magali, Van Dessel Tiziana, Vandenbulcke Claire, Verhille Valérie, Veron Jacqueline, Vial Valérie, Vidonne Agnes, Vidonne Claire, Villain Marion, Wanecq Virginie, Warneck Sarah, Weistopf Irene, Pechman Véronique, Villalba Denis

### 1997

Aleksander Jessika, Anselmet Laetitia, Araez Vanessa, Aubry Catherine, Barthélemy Carole, Bartholet Sophie, Boige Anne Laure, Belhamiti Kamel, Belhout Xavier, Bergeron Nelly, Bernhardt Sylvie, Bersanetti Vincent, Besner Odile, Bezard Bruno, Bilamboz Jeannot Stéphanie, Bina Colette,

Blanchemain Agathe, Bobis Elisabeth, Bordes Bouquet Claudie, Boucan Philippe, Bounas Christine, Bourrens Sabine, Boutet Valérie, Boyer Berengère, Brandeis Clémentine, Brullert Valérie, Burgos Aude, Burgot Isabelle, Buseyne Mélanie, Cailleaux Gwenaelle, Cailleaux Mélanie, Calas Karine, Calonne Dominique, Cardon Anne, Cartry Marie, Castric Elisabeth, Cayrol Marie Pierre, Cercle Romain, Chao Caroline, Chaput Thomas, Chatelin Carole, Chaurand Bruno, Chausson Sandra, Chaut Laure, Chene Sylvie, Cheron Caroline, Cheval Elise, Chotard Elisabeth, Chouika Nadia, Colas Mathilde, Conflant Lydie, Constantin Hélène, Cook Pasjil Cornelia, Coussaud Céline, Cottin Bruno, Coucouls Géraldine, Cour Gislè, Courmoyer Albane, Cozzo Cécilia, Crevel Valentine, Crouvezier Myriam, Dalban Moreynas Thibaud, Darnaud Delphine, Darnauderie Sophie, Darras Audrey, Delaborde Hervé, Dellavalle Rachel, Demally Estelle, Descarpenterie Joëlle, Destannes Fabrice, Destouches Marie, Desvergues Carole, Desvigne Anne, Dodu Ludmila, Dolique Elodie, Domin Jeremy, Ducretet Sophie, Dufrenoy Denis, Dufresne Pascaline, Dumez Hélène, Durand Cécilia, Duvallet Isabelle, Eeckhoudt Christelle, Estermann Tiphaine, Facca Aurélie, Fayard Florence, Feraud Celsa, Ferrier Céline Elodie, Festinèse Raphaël, Fozzalas Emile, Forest Laurence, Fortune Hélène, Fournier David, Fournier Sandra, Fraisse Frédéric, Gaillard Carole, Gaillard Céline, Gallot Chantal, Galis Jennifer, Gaster Sylvie, Gauthier Marie-Claude, Gaumer Michèle, Gauthier Lafaye Quentin, Gautier Marylène, Gestet Alexandra, Geoffret Ludvine, Germain Arnaud, Giraudon Corinne, Greuzat Samuel, Groenne Nelly, Grosset Frédérique, Gueraud Anne Carole, Guignard Jean François, Gaillard Florence, Harmonic Samia, Hamiet Magali, Harter Anne, Haudon Gilles, Helfuin Christine, Henon Frédéric, Henry Emmanuelle, Herlaut François, Housoin Claire, Hubert Christine, Huet Elodie, Hummel Benjamin, Iacoponi Angélique, Jacob Violette, Jacque Jean Luc, Jodkowski Charline, Joubert Ghislaine, Julien Nadia, Kaczmarek Peggy, Kalou Michaela, Keller Emille, Konczewski Marie, Kotowski Karine, La Basie Diane, Labrude Sarah, Laffly Anne Cécile, Lagarde Elisabeth, Lajoie Florent, Lallier Raphaëlle, Lalrnat Aude, Lambert Michael, Lambert Olivier, Langier Emmanuelle, Lapernouze Dominique, Lassalle Emille, Laurent Stéphanie, Lavarec Véronique, Le Delliou Hélène, Le Guillou Laurence, Lebas Sébastien, Leboeuf Philippe, Lecocq Patrick, Leconte Nathalie, Lecornec Patricia, Ledru Francesca, Lefur Françoise, Legond Aubry Chloé, Legras Alice,

Lemaire Sandrine, Lemonnier Géraldine, Leroux Stéphanie, Leseurre Christelle, Lotte Gildas, Luho Carole, Lunati Audrey, Mamer Brigitte, Maître Maylis, Malchier Angèle, Maronnet Janick, Martin Valérie, Maugard Laurence, Mauras Rozenn, Mayeur Franck, Mendousse Jeremy, Merieux Anne, Mesnard Nathalie, Michel Laurence, Micheletto Lydia, Millet Gaëlle Maude, Milien Alain, Moreau Carine, Moulard Anick, Muller Nathalie, Mulot Angélique, Neyer Lisa, Nguyen Véronique, Nicolas Sophie, Nicolé Emma, Ordronneau Stéphanie, Papion Nathalie, Pasquet Emmanuelle, Pecqueur Valérie, Perinet Olivier, Penningeat Philippe, Perrot Chantal, Pefiau Anne, Petit Julie, Picin Sarah, Pinault Sandrine, Pinna Sylvie, Piotrowski Marie Laure, Ponchelet Marine, Poulard Christelle, Puche Stéphanie, Ragot Myriam, Rassel Nadine, Raupujare Isabelle, Regnier Tiphaine, Reveru Claire, Riolland Denis, Riolland Delphine, Richard Karine, Ridereau Carole, Rieger Claire, Riou Axelle, Roche Beatrice, Rodier Clémentine, Rohou Veronique, Rossi Pierre Etienne, Rougerie Elise, Roumeau Stéphanie, Salvado Nathalie, Sargentini Marie Stéphanie, Sauret Jean Denis, Sauvage Sylvie, Savoie Nancy, Schaffter Rejane, Schmitt Marie, Seguret Alexis, Sicart Katherine, Silhol Emile, Soen Richard, Soupert Benedicte, Soyer Lise, Spriet Aline, Stephan Loic, Stopin Marie, Talieu Dominique, Tardivel Thomas, Tattevin Stéphanie, Tepe Olivia, Tinguely Sylvie, Toullier Matthieu, Trahay Ghyslain, Trehaud Mariette, Treillard Elisabeth, Tricot Sylvie, Tricotet Jerome, Trinquelle Sophie, Usubelli Nadege, Vargas Sarah, Vedo Fabrice, Vetter Anna, Vincent Carole, Wieber Marie, Wuilmet Helene, Zekian Sophie, Vandenkerkhove Isabelle

### 1998

Alexandre Annie, Alain Katel, Alix Christian, Antoine Véronique, Argond Anne Françoise, Arnaud Nathalie, Athimen François, Aubert Ew, Aubry Salome, Augan Antoine, Authier Chantal, Avellan Laurence, Babel Philippe, Badael Emille, Bailina Eva, Barthélemy Valérie, Barthod Tessa, Baudain Helene, Baude Valérie, Bazin Gaëlle, Beauguillaume Samantha, Bechard Franck, Beisbardt Melina, Belter Marie-Joséphine, Berthaut Christophe, Berthaux Alexandre, Berthet Chantal, Berthet Hélène, Bertrand Christophe, Bescherer Sabine, Bezin Marcelle, Blat Céline, Bochet Sébastien, Bonnal Géraldine, Bore Claudine, Bouquet Angélique, Bousset Tatiana, Brerat Marilyne, Bricard Carole, Burell Gregory, Cailliet Delphine, Carcanague Gérard, Carcy Emmanuelle, Cardon Gwenaelle, Carpenter Sylvie, Carrier Virginie, Camere Nathalie, Cassou Sandrine, Castex Delphine, Cayla Ghyslain, Cazagou Nathalie, Chalot Virginia, Chanterelle Claire, Chapeau Claire, Charle-Roulot Emille, Charles Christelle, Chasseigne Benoit, Chemain Gaël, Christ Charlotte, Clausel De Coussergues Cecile, Clermont Caroline, Colin Christelle, Conih De Beysnac Isabelle, Cariou Alexis, Cotelle Marguerite, Courneide Julie, Couty Karinne, Creven Olivier, Croguennec Lenaig, Culioli Laurence, Cullier Olivier, Dalban Moreynas Thibaud, Danion Beatrice, Davezan Muriel, David Jessica, De Miguel Valérie, De Palma Lyse, De Treglode Patricia, Debiais Stéphane, Decanter Anne Laure, Decarme Sabine, Decaux Melanie, Dehem Cecile, Delaune Nadège, Delmas - Bastide Claire, Delville

Cecile, Demurger Corinne, Depolly Emmanuel, Deschamps Valérie, Dinter Gregory, Dorisse Loïc, Doumergue Pauline, Drevet Delphine, Dubois Clotilde, Dubois Elodie, Ducatel Marie, Duclax Laetitia, Ducret Sandrine, Ducretet Sophie, Dufour Jérôme, Dumont Valérie, Duresme Isabelle, Dupre Catherine, Duzan Christine, Espinasse Hélène, Faure Ludovic, Fayolle Virginie, Feral Magalie, Ferchaud Gaëlle, Ferte Emille, Feuerbach Vaira, Fiat Severine, Fisher Yael, Flagellat Fabienne, Fleury Sonia, Florent Valérie, Fonce Nicolas, Fonceur Stéphanie, Franich Dominique, Fremehard Violette, Gabert Céline, Gabriel Flavien, Gabriel Jean Patrick, Gache Marjorie, Galandrin Carine, Garne Sophie, Garcia Marjorie, Gaspar Sylvie, Garel Dorina, Gaudou Emille, Gérard Danièle, Gerbaudo Valérie, Gilbert Fabrice, Gilbert Laurie, Giovannelli Dominique, Girard Lionelle, Giraud Elsa, Giraudet Nelly, Goazguen Marina, Goubert Magalie, Gourdon Mailis, Gross Laura, Guerrin Gérard, Guerin Guillaume, Guillet Valérie, Guillois Sabine, Guillou Mélanie, Hames Martine, Houriez Peggy, Hubert Gaël, Hubert Julie, Hudry Fabienne, Ignace Cecile, Jacques Sandra Lucie, Jarol Cindy, Joinel Vanessa, Kratter Cyril, Kruskamp Claire, Labayle-Couhat Vanessa, Ladrinault Audrey, Laffay Elisabeth, Lamotte Alexandra, Lapendie Maud, Lardiere Laurent, Lavonne Marlene, Le Ble Rozenn, Le Lin Sophie, Lebourcq Nadine, Leclercq Valérie, Lefevre Viviane, Lefranc Anne, Lefrançois Armelle, Letur Virginie, Lingerat Céline, Luzay Delphine, Mader Jean, Malige Pascale, Marc Pascal, Marcant Laurie, Marceau Sabine, Marcotte Laetitia, Marie Julie, Masson Virginie, Matheron Catherine, Maurin Benedicte, Mauras Pauline, Mayer Cécile, Medard Christophe, Meignen Frederic, Melin Fleur, Mellinger Charlotte, Menage Magali, Merlin Daisy, Merlin Tatiana, Michaudet Valérie, Michel Aurélie, Milcent Aurélie, Millescamp Clotilde, Millard Berengère, Minot Frédérique, Monier Christelle, Montagut Isabelle, Moreau Emeline, Moniera Caroline, Morliere Sylvie, Molet Stéphanie, Nazin Cedric, Noyat Chloé, Noyer Guillaume, Obero Alice, Paganel Jean, Pagnier Idress, Pannier Gaëlle, Papillon Jacky, Parent Aurélie, Pasquier Angélique, Patryniak Alexandra, Paul Anne-Lise, Paur Valérie, Pavillot Benedicte, Pelletier Claire, Pelus Annabelle, Perin Elsa, Perrin Anais, Perrin Gaëlle, Perrin Sandrine, Petit Johanna, Petit Julie, Petit Olivia, Petrochenko Marlina, Piata Patricia, Pierron Sandrine, Pioli Cecelia, Podvin Christine, Poirier Catherine, Poppé Simon, Poree Helene, Prades Marie-Pierre, Pretet Maud, Prost Sophie, Pubert Céline, Pubert Sophie, Puech Annelise, Puech Michel, Quadrao Peggy, Quillier Elodie, Rambaud Claude, Ranson Valérie, Renaud Carole, Renaud Laetitia, Raud Lynda, Richard Anne Marie, Rigaud Pauline, Rochery Etienne, Rodde Patrick, Rodriguez Nathalie, Rolland Charlotte, Rousault Hélène, Roujean Laure, Roulaud Céline, Roumeau Christelle, Rousseau Véronique, Roux Sylvie, Ruiz Chauvin Carole, Sagot Duvaour Louis, Sautron Laurent, Schandler Carole, Schott Caroline, Schulte Helene, Scorletti Lionel, Servieres Nathalie, Singlan Aymeric, Sobolevicius Virginie, Solgadi Tania, Sorrentino Sabine, Souffier Benedicte, Tchilingarian Delphine, Thiabaud Nils, Thill Arnaud, Thouvignon Sophie, Tonin Natacha, Tremier Sandra, Tremodeux Fabienne,

## PREMIERS DIPLOMES

Les promotions 1979 à 1981 comportent les noms suivants :

Arnaud Lucienne, Binson Lydie, Cornelis Marianne, Cottin Martine, de Moliens Béatrice, de Valmont Denis,

Fiorini Alain, Gagneux Dehe Laure, Gagneux Marc, Parisot Gérard, Lassus Jean-Marc, Mory Laurence, Mouton Virginie, Voltz Pascale



Trevdic Elisabeth, Valet Chantal, Valles Belinda, Vallon Céline, Vallon Sandra, Verdère Karine, Verron Laetitia, Viale Daphné, Vigier Emmanuelle, Viguer Nicolas, Voeltzel Thomas, Weber Anne-Laure, Yornet Maryvonne, Zerbato Sophie, Porte Anne, Sabolevicus Virginie, Thiabaud Nils

## 1999

Albert Céline, Alexandre Herve, Amati Annabelle, Arbelot Barbara, Athimon François, Aubert Yann, Auffret Anne Catherine, Ayguapasse Julie, Bachin Elodie, Balocco Céline, Baltazar Christine, Barreis Mariel, Barichard Amélie, Barrat Céline, Barreau Céline, Barreteau Isabelle, Bas Harve, Basty Jérôme, Batany Marlène, Batard Marc, Bauer Stéphane, Bayers Olivier, Bayot Mélanie, Benaud Thibaud, Bender Marie, Bernard Anne, Berthe Annabelle, Betray Dorance Céline, Bichler Justine, Biro Karine, Blanc Céline, Blanchard Viviane, Blot Marion, Boileux Laurence, Boisseau Sabrina, Bonnaud Chloé, Bonnet Francesca, Bordas Hélène, Bordas Marie-Noëlle, Bormoli Francesca, Bisset Frédéric, Bouchet Claire, Boudin Geraldine, Boudouy Caroline, Bour Nadege, Bourabier Nathalie, Boutry Goyet Dominique, Bouvier Isabelle, Boyer Cécile, Braux Anne-Daphné, Breat Stéphane, Briand Mélanie, Bronders Fanny, Brunet Mella Laurence, Brunie Geraldine, Bureau Sylvie, Cagniard Francky, Calley Suzanne, Calvayrac Nelli, Casalta Stéphanie, Casanova Julie, Caze Elodie, Cassandri Audrey, Cattiaux Sylvie, Cavalec Edwige, Cayla Ghislain, Chambovet Alain, Champagne Elodie, Chanon Katel, Chapeaux Laurence, Chappat Guenaëlle, Charbonnel Catherine, Chatelet Guillaume, Chaostagnat Aline, Chauvat Sophie, Chauvin Yann, Chavatte Maud, Chenailier Catherine, Chorn Louissette, Clause Nathalie, Clause Nathalie, Cochepain Martine, Colmant Solène, Colonicchio Céline, Conte Laetitia, Courtois Erwanne, Crespin Alexandra, Crouzier Angélique, Coulier Olivier, Dagouat Marie, Danner Ingrid, Dantec Corinne, Darnagade Nathalie, De La Giraudière Isabelle, Debard Lise, Debout Myriam, Decanter Anne-Laure, Decoutere Anne Charlotte, Deglmann Dalila, Dehalster Julie, Deminger Valérie, Delabie Sandrine, Delannoy Anne, Delorme Christelle, Delzol Marion, Debol Sylvain, Demars Johann, Derobert Olivia, Destal Magali, Deval Sophie, Devantoy Fanny, Di Mascio Virginie, Di-Bisceglie Pascal, Dicostanzo Marie-Laure, Dodard Cecilia, Doll Veronique, Domenet Axelle, Douillet Augustin, Drapier Marion, Drogou Antoine, Dubaele Mathilde, Dubar Adeline, Dubresson Sandrine, Ducreux Anthony, Ducruet Céline, Dupont Benoit, Dupre Cecile, Durand Elodie, Dutoir Benedicte, Duvellet Marianne, Ehrhart Sandra, Eurorids Valerie, Fauconnier Aurélie, Fenech Agnes, Feret Vincent, Ferrer Alexandra, Fette Marjorie, Flament Anne, France Carole, Freundlich Yann, Fricaux Laure, Friedle Derek, Garcia Axelle, Garet Gregory, Gaspari Alexandra, Gaussem Olivier, Gelac Sophie, Geoffroy Cecilia, Gilan Christelle, Graudet Nelly, Gisque Annabelle, Golde Sandy, Gondalier Elodie, Goni Céline, Gorlier Anne, Gorlier Anne, Goto Kojiro, Gourrat Manon, Grange Johana, Grellet Céline, Grellet Coralie, Grepillat Tuukka, Gresse Solène, Grunty Herve, Guardiaola Karine, Guillemot Blandine, Guilevic Ingrid, Guillon Fabrice, Hanne Gaelle, Hebrard Severine, Hecquart Marion,

Heger Nadege, Heuze Natacha, Horowitz Jérémie, Huard Patricia, Jeannon Marie-Anne, Jovani Violene, Jumeil Jérôme, Kebe Sylvie, Khan Géraldine, Kienlen Anne, Klaczynski Julia, Laitseau Christophe, Lambault Sarah, Lambin Hélène, Lambouly Isabelle, Lamevex Hélène, Landure Cécile, Laporte Julie, Labret Fabienne, Larivain Guillaume, Laroche Gregory, Latour Nicolas, Laurans Ingrid, Le Berre Mica, Le Calvez Sébastien, Le Guyader Frédéric, Le Hir Anne, Le Teulle Jean-Victor, L'achelard Audrey, Lecomte Edouard, Lecomte Maryse, Ledru Francisca, Lefort Damien, Lemerle Karine, Lendier Geraldine, Lesseur Amélie, L'homme Aurélie, L'homme Melinda, Lickel Helene, Lionard Jean-Paul, Lopez Ludovic, Luminis Christel, Macret Emeline, Mahéur Caroline, Marcadier Pierre-Yves, Marchesi Elise, Maregnani Cecile, Mas Céline, Mastet Marjolaine, Mazzot-Bonafé Christine, Mathem Jean-Philippe, Matheron Catherine, Mator-Tauriac Virginie, Maury Julie, Mayer Caroline, Mayol Anne, Meites Frédéric, Melinger Charlotte, Merat Mélanie, Meslin Estelle, Meunier Virginie, Michel Caroline, Michel Corinne, Millet Claudine, Millaret Julie, Millet Erika, Minois Françoise, Moede Caroline, Molinari Celia, Moreau Alexandra, Moreau Noemie, Morin Marie, Mory Chrystelle, Mourges Camille, Mourot Guenaëlle, Myara Sébastien, Nuelten Aymenc, Nebout Catherine, Orve Sophie, Oursel Anne, Padeloup Magalie, Paruitte Mariel, Pascal Stéphanie, Patin Deborah, Payeras Joyce, Peltier Céline, Perez Delphine, Pergaud Amélie, Perin Laure, Perperot Cedric, Perin Maryse, Petit Julie, Picard Christophe, Pichegru Caroline, Placide Serge, Pletka Jean-Baptiste, Pochon Sylvie, Polaszczuk Marion, Pomares Thibault, Porpele Sandrine, Poncet Sylvain, Porchou Katell, Poree Hélène, Prat Sophie, Quaghebeur Ursula, Quero Gaëlle, Quin Emeline, Rasse Bruno, Ratinand Cecile, Rawlinson Sandra, Raymond Sylvie, Renault Alice, Retornaz Françoise, Ribollet Jean-Paul, Riche Valérie, Robillard Marie-Amélie, Rochon Florence, Rodhain Anne, Rodier Kristelle, Rodier Stéphanie, Roger Veronique, Rancoux Laurence, Rousseau Sylvie, Rouz Sylvie, Roy Laetitia, Rymarz Delphine, Sagot Carine, Saint Amant Sophie, Saint Marc Audrey, Salembier Edith, Sanchez Frederique, Santallier Heloise, Schmidt Mumm Petra, Seigneurgens Aurelie, Selvin Alexia, Sibille Bilios, Simonet Dorothee, Soenen Guillaume, Soulier Geoffroy, Sowden Aurélie, Stevens Lefebvre-Laura, Suchet Matthieu, Szetela Shirley, Tabouret Agnes, Tallon Laetitia, Teller Mickael, Tessier Stéphanie, Teste Hélène, Tete Emmanuel, Thery-Castel Elisabeth, Thien Julie, Tiator Christelle, Tirschen Nathalie, Todiers Anouk, Tomelier Hélène, Tramay Ghislain, Troup Jean-Michel, Truchy Jacques, Valcourt Jessica, Van Damme Magali, Van Langenhove Mathilde, Venet Céline, Vennet Isabelle, Vigier Claire, Vincart Laurence, Vinck Gaëlle, Vinel-Doucet Virginie, Violante Audrey, Walter Catherine, Warlouzet Dorothee, Wattelle Isoline, Weber Anne-Laure, Wiebkin Clair, Yverneau Clotilde, Zaessinger Sabrina, Zermati Julia, Breyss Pascal

## 2000

Achour Karine, Andre Julie, Angenieux Frédéric, Anglade Audrey, Aparicio Sabrina, Armand Catherine, Aubin Isabelle, Audin Emeline, Auvinet Adeline, Azou Nathalie, Avril Cécile, Baccan Camille, Barges Sarmoa Damien, Banny Laetitia, Bastien Thomas, Baume Béringère, Bayle Laetitia, Becowe Gregory, Befe Céline, Beguinet Myriam, Benk Mélanie, Berard Loic, Bercher Peggy, Berka Marie-Laure, Bernard Anne, Bertholet Céline, Bryant Marie, Bigot Mathilde, Bihan Aurélie, Bil Alexandra, Bilou Alexandra, Blanc Franck, Blanchard Frédéric, Blanchard Marie, Blandin Lise, Blanquart Marie, Blot Emeline, Bocheaux Mélanie, Bocquet Ludovine, Boisard Typhaine, Boni Séverine, Bonelli Julia, Bostel Mylene, Bouchette Corinne, Boulard Marie-France, Bouvenet Mélanie, Bouyer Sophie, Boyaval Mélanie, Bressy Virginie, Briand Hélène, Bruni Daniel, Budron Sandrine, Bugeat Blandine, Buhler Tanguy, Bussières Cynthia, Bussière Estelle, Calley Suzanne, Calloud Sandrine, Calloud Sonia, Cambour Daisy, Canada Y Pulido Mylene, Canon Guillaume, Canon Mickael, Carpentier Eugène, Catto Brigitte, Caylan Hélène, Cayrol Valérie, Cazalis Laetitia, Cessot Marie-Pierre, Chabert Marielle, Chahine Aurélie, Champagne Elodie, Chapon Stéphane, Charles Emile, Charles Karine, Charoussat Christophe, Charoussat Sébastien, Chenevas Paul Laetitia, Chevalier Capucine, Chipot Céline, Chouteau Amandine, Christaens Patricia, Crera Nathalie, Civel Agathe, Cledes Caroline, Crockaert Virginie, Coffard Laurent, Collard Aurone, Collias Sophie, Cordier Arnaud, Corlas Marion, Costanza Stéphanie, Couleard Stéphanie, Courtant Antoinette, Couvrecelle Stéphanie, Creach Damien, Cremades Annick, Coq Jonathan, Daigremont Tristan, De Bourbon Marguerite, De Freslon Mélanie, De Palma Patricia, De Raffin De La Raffine Bertrand, Debruyne Virginie, Decker Diana, Defremont Hélène, Deguignet Natacha, Deguy Séverine, Delaroché Valérie, Deletang Hélène, Deleye Jean-Marc, Delobel Elisabeth, Deltonne Anne Catherine, Delvaux Jean-François, Denekre Harmony, Dessi Valérie, Demuaut Mélanie, Desfougères Gilles, Dias Fanny, Diet Severine, Duzin Aurélie, Dornisse Eric, Donat Magnin Magalie, Dorveaux Stéphanie, Drevet Céline, Dubaele Mathilde, Dubarry Elise, Dubois Catherine, Dubois Valérie, Dubois Alice, Ducos Lorraine, Dumeuchel Delphine, Dutre Isabelle, Duval Nathalie, Duvernois Emeline, Espic Julien, Falgoutte Marie Christine, Fau Sébastien, Ferracci Laure, Ferre Marie, Flores Veronique, Fouillet Nathalie, Frumén Coristine, Furet Virginie, Fusil Daniel, Gallet Jehan, Galy Stéphanie, Garcia Stéphanie, Gilrat Cécile, Graud Elsa, Giraudeau Laure, Girou Emmanuelle, Glinel Emmanuelle, Gouzal Béringère, Gorvan Delphine, Grandjean Mélanie, Gras Séverine, Gregoire Anne, Gros Pichet Daphnée, Gregan Blandine, Guerinou Sylvie, Guey Gwendoline, Guffroy Adeline, Gilbert Vincent, Guillan Nathalie, Guldner Emile, Hamelin Adeline, Hauteville Stéphanie, Hebras Emeline, Hecquard Pamela, Henggey Magali, Hennebert Jessica, Henrieville Florence, Herscher Eva, Hillereau Julien, Hochet Céline, Hospital Julie, Houlou Christophe, Houssin Irwin, Hubert Manuela, Hunin Lucie, Huet Anne-Laure, Huz Agnes, Ieko Stéphanie, Imbert Erika, Jacobs Marie-Noëlle, Jacopin Solenne, Jaffres Vanessa,

Javier Dominique, Jayol Christelle, Jockin Laurence, Kowalewski Christelle, Kniskamp Claire, Labau Sylvain, Lacrampe Sabine, Lafforgue Guillaume, Landry Margotte, Laneville Françoise, Larroque Laure, Lasbeye Nolwen, Lassus Charlotte, Latour Nicolas, Laumaillet Stéphanie, Laune Johan, Lavie Christelle, Le Berre Mica, Le Bot Veronique, Le Boursicot Caroline, Le Carreres Céline, Le Fourn Alain, Le Guillo Isabelle, Le Miner Isabelle, Le Natur Armelle, Lebreton Myriam, Lecompte Vanessa, Lecomte Virginie, Lefebvre-Delphine, Lefebvre Laurence, Legros Aurélie, Legros Florian, Lehouk Françoise, Leignel Aurélie, Lejeune Laetitia, Lelong Sarah, Lemonnier Coraline, Lenz Adeline, Leonard Hamel Maryline, Leplaton Myriam, Leroy Olivia, Lesage Karen, Lesseigneur Jean-Charles, Lesieur Stéphanie, Lethiec Nolwen, Letrou Jérôme, Liotaud Amandine, Llorens Julie, Loes Daniel, Lopez Ludovic, Lorieux Mathieu, Louis Céline, Louroux Alice, Maggore Corinne, Maguire Stella, Majors Laetitia, Malau Cécile, Malgom Katia, Mareq Claudine, Marquet Amandine, Mathieu Carole, Matter Ingrid, Maury Vanessa, Mayeux Nicolas, Megrin Carine, Melhan Ariane, Mercier Carole, Merlier Elise, Meunier Emile, Millet Marie-Aude, Millet Prudence, Mir Beny Benassar, Moisan Céline, Morner Isabelle, Montabonel Magali, Morel Christine, Mournetas Maryline, Moussot Béatrice, Muller Nathalie, Muller Nathalie, Nadobny Yanka, Nanni Laura, Negron Benjamin, Neumaier Deborah, Nierfels Guillaume, Nipou Mehdi, Nypels Mickael, Obert Laurence, Olivier France, Orme Marjory, Oudet Anne-Charlotte, Paget Magali, Paillard Sandrine, Paradis Blandine, Padeloup Magali, Pataille Benoit, Pauc Jacques, Peltier Lisa, Penforris Rose Marie, Perin Emika, Perrod Aurone, Peroin Amélie, Philpott Sébastien, Pibis Eugénie, Pichon Gaëlle, Pignet Fanny Audrey, Piron Aurélie, Pineaau Céline, Placant Céline, Poirier Stéphanie, Pollice Marie, Poussin Fanny, Pretet Stéphanie, Quere Emmanuelle, Quero Gaëlle, Quiller Elodie, Quino Jeanne, Rabot Elodie, Ramago Marie-Hélène, Randolet Frédéric, Reant Emmanuel, Remy Amandine, Revet Emeline, Rey Laetitia, Richard Nicolas, Rival Nathalie, Riviere Clémence, Riviere Clarence, Rizzoto Emile, Robichon Anne-Laure, Robine Romuald, Roche Emile, Roche Emmanuelle, Roche Solenn, Rocher Dolores, Rollin Frédéric, Rottee Charlotte, Rouchette Katia, Rouland Maryline, Rousselet Sabine, Rouze Aurélie, Santesmarie Fabrice, Savalle Emile, Simon Estelle, Simon-Prevost Damien, Sibon Barbara, Skrzyński Caroline, Soenen Guillaume, Soyer Corinne, Spitz Jacqueline, Storani Sandra, Storet Cécile, Summit Virginie, Tabar Valérie, Tetart Isabelle, Thiabaud Sarah, Thomas Christel, Trouessard Antide, Valentiniuzzi Beryl, Valette Benedicte, Valloz Audrey, Vangroetenbruele David, Vappereau Maud, Vassilief Natacha, Venet Séverine, Ventura Natacha, Vercaemer Corine, Vermersch Julien, Verrier Caroline, Ville Marie, Virgilio Caroline, Vrancken Carole, Vuillet Anne, Wagner Laurence, Williams Nathalie, Wärrot Valérie, Westelandt Rejane



# Assemblée générale ordinaire du 7 décembre 2000 à la porte de Versailles

La Présidente Jacqueline Reverdy ouvre la séance à 14h30 et remercie les membres de l'Assemblée Générale et les autorités de tutelle pour leur présence. Elle donne la parole à Martine Fernet, secrétaire générale de la FFE.

## Point 1. Rapport moral

L'année 2000 marque un tournant exceptionnel dans la vie de notre Fédération. La modification des statuts fédéraux votés le 14 décembre 1999 a eu pour conséquences :

1. Les élections d'une nouvelle équipe le 21 mars 2000,

2. La fusion-absorption de la DNSE au 1er août 2000.

Pendant la période précédant les élections, un groupe ad hoc composé de membres des 3 Délégations, des représentants des Ministères de tutelle et de la FFE sous la Présidence de Jacqueline Reverdy, ont géré le fonctionnement fédéral, réglementant la campagne électorale et les élections.

**Vous trouverez ci-après pour votre pleine information les procès-verbaux des assemblées générales ordinaires concernant l'exercice 2000 et des assemblées générales ordinaires convoquées principalement pour finaliser la fusion-absorption de la DNSE dans la FFE.**

Ce groupe a demandé à Jean Houel, Président de la Fédération Française de Boxe Savate, de prendre en charge la Présidence de la commission des votes et à Maître Peluchonneau, Administrateur judiciaire, d'organiser les élections et de veiller à leur régularité.

Les nouveaux statuts prévoient deux mesures essentielles qui respectent la volonté démocratique de la loi sur le sport :

- L'élection du Comité Directeur et du Président par les dirigeants des clubs affiliés et des clubs agréés,

- La possibilité du vote par correspondance.

Le 21 mars 2000, un nouveau Comité Directeur a été élu et Jacqueline Reverdy a recueilli 63 % des suffrages pour la Présidence de la Fédération.

Le nouveau Comité Directeur est composé du Comité Cheval, du Comité Poney, du Comité Tourisme Equestre et des élus au titre de la Compétition.

Faute de la validation des candidatures pour le poste de représentant des propriétaires de chevaux par la commission des votes, ce collège ne comprend que 10 membres, il sera complété le 7 décembre 2000 lors de l'Assemblée Générale.

Jacqueline Reverdy a composé un Bureau Exécutif qu'elle a soumis à l'approbation du premier Comité Directeur fédéral, le 18 avril 2000.

Le 27 juillet 2000, l'Assemblée fédérale a accepté la fusion-absorption de la DNSE proposée par cette dernière.

Les incidences sur le fonctionne-

ment fédéral sont multiples :

- reprise du personnel et des locaux,

- reprise des activités sportives nationales,

- reprise des services gestion, documentation et services généraux,

- reprise du Club France Equitation et par conséquent du GICE.

La FFE est aujourd'hui l'actionnaire principal du CFE, société anonyme à objet sportif qui gère les compétitions officielles.

Parallèlement, la FFE a engagé une restructuration qui se poursuivra sur 2 ans, elle a créé une direction des Centres Equestres basée à Lamotte Beuvron et qui s'appelle FFE CLUB ayant pour mission de gérer les services aux clubs (licences, examens, compétition club, revue fédérale...).

L'élu responsable des Centres Equestres est Serge Lecomte, à la demande de la Présidente Jacqueline Reverdy.

Comme annoncé durant la campagne, les prélèvements sur l'activité des clubs, à travers les licences, ont été réduits de 19 MF.

Au niveau sportif, tous les championnats de France prévus aux calendriers des 3 Délégations et de la FFE ont été maintenus.

Le Championnat de France de CSO des cavaliers de 1<sup>ère</sup> catégorie a été reporté à l'automne pour répondre à l'attente des cavaliers en raison des Jeux Olympiques et le Championnat des 5<sup>ème</sup> catégorie organisé à Fontainebleau à la satisfaction générale par l'équipe de la Ligue des Sports Equestres de Versailles.

La préparation olympique s'est

déroulée dans les meilleures conditions possibles, à Fontainebleau pour le Saut d'obstacles et à Granville pour le Concours complet.

Le nouvel exercice qui débute le 1<sup>er</sup> septembre 2000 s'ouvre sous des échéances importantes largement préparées les années précédentes :

La reprise des activités des Délégations Tourisme et Poney, dans le cadre d'une restructuration fédérale complète,

Les jeux olympiques de Sydney, La mise en place des Comités Régionaux d'Equitation puis des Comités Départementaux destinés à rassembler les composantes fédérales au niveau local.

Le programme novateur et dynamique, motivant pour l'ensemble des acteurs de l'équitation, élus, bénévoles ou professionnels et permanents de la Fédération présenté par la Présidente Jacqueline Reverdy se met donc en place progressivement.

A la suite du rapport moral, Jacqueline Reverdy informe les membres de l'Assemblée Générale qu'à l'issue de la fermeture du bureau de vote, le quorum en nombre de votants n'a pas été atteint malgré un nombre de voix suffisant. De ce fait, l'approbation des différents points de l'ordre du jour ne peut être valablement effectué.

Une prochaine Assemblée Générale est convoquée le Mardi 16 janvier 2001 à 14h00 au CNOSF.

La Présidente propose que les questions à l'ordre du jour soient traitées et que l'on y réponde. Elle donne la parole à Olivier



Klein, Trésorier de la FFE.

### Point 3. Rapport financier

Olivier Klein donne lecture du rapport financier et précise que la FFE démarre l'exercice 2000/2001 avec des réserves négatives de 1,9 MF, il ajoute que le budget prévisionnel préparé et exposé au Comité Directeur en juillet 2000 doit faire l'objet d'un recadrage présenté aujourd'hui.

L'exercice achevé le 31 août 2000 aura été exceptionnel à plusieurs titres. Tout d'abord, la FFE a mené à bien au cours de cet exercice la modification de ses statuts. Elle a reçu en juillet 2000 le patrimoine de la DNSE, qui a choisi de se dissoudre immédiatement après le changement des statuts. Ensuite, la FFE a poursuivi son rapprochement entamé depuis le début de l'année avec la DNEP et la DNTE. La durée de cet exercice a été ramenée à 8 mois, afin de faire coïncider le cycle de la FFE avec celui de l'activité de la majeure partie des cavaliers et des Clubs. La FFE a ensuite reçu au 1er septembre 2000, l'activité de la DNEP et de la DNTE. L'ensemble de ces actions a permis à la FFE d'être au 1er septembre 2000 dans son périmètre sensiblement définitif, hormis l'apport des actifs de la DNEP et de la DNTE qui est en cours. Toutefois, les indispensables actions de réorganisation qui suivent ces rapprochements n'auront lieu qu'après cette date.

#### 1. Résultat de l'exercice écoulé :

L'exercice se termine avec une perte de 13 456 022 F. En fait cette perte est évidemment liée pour la majeure partie aux éléments

exceptionnels. La réalisation budgétaire proprement dite est en effet conforme aux prévisions qui avaient été approuvées lors de la dernière Assemblée Générale.

En revanche, des éléments particuliers ont fortement affecté le résultat de cet exercice :

a. Provision pour réorganisation :

La FFE est depuis le 1er septembre constituée de la juxtaposition de 4 structures. Cette juxtaposition n'est évidemment pas tenable dans la durée : ceci d'autant plus que, si le rapprochement avec la DNEP et la DNTE s'est fait progressivement et en bonne intelligence, aucune mesure de concertation n'a pu avoir lieu avec la DNSE. Il en résulte une inefficacité des services, des redondances de fonctionnement, des implantations géographiques -le site de Boulogne notamment- qui ne sont conformes ni aux choix fondamentaux, ni aux objectifs économiques de la FFE. Votre Comité Directeur a donc été amené à constituer une provision de 7,7 MF afin de couvrir les coûts de cette réorganisation qui est en cours.

b. Club France Équitation  
Le Club France Équitation est aujourd'hui filiale à plus de 99% de notre Fédération. Cette société anonyme aurait été en perte depuis sa création, sans le soutien financier constant de la DNSE. Sa principale activité est d'exploiter le système informatique de gestion des compétitions sportives, système qui a connu des difficultés importantes depuis sa mise en place. Une provision de 4 MF a été constatée sur les titres du Club France Équitation, montant correspondant à la valeur résiduelle

des logiciels figurant au bilan du CFE.

c. Changement de méthode de comptabilisation des licences : La FFE et la DNSE comptabilisaient les licences pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre. Cette méthode aurait dû conduire à constater au 31 août une dette vis-à-vis des licenciés correspondant à 4 mois de cotisation. Pour refléter le changement de période de clôture, ainsi que la réalité du cycle d'activité, votre Comité Directeur vous propose au cours de cette Assemblée d'entériner un changement de méthode comptable et d'affecter le produit des licences du millésime N, à la période allant du 1er septembre N-1 au 31 août N. Ce changement améliore le résultat de l'ordre de 8 MF.

En synthèse, si la FFE a bénéficié au 31 août 2000 de l'apport des réserves de la DNSE à hauteur d'environ 14 MF, cet apport est effacé, et au-delà, par les provisions que la FFE est contrainte de constater. Malgré l'impact positif du changement de méthodes comptables, la situation nette au 31 août 2000 ressort à -1,9 MF : c'est donc avec des réserves négatives que s'ouvre ce premier exercice de notre nouvelle Fédération. Ce constat amène vos élus à aborder cet exercice avec une très grande prudence.

#### 2. Budget 2000-2001 :

Malgré cette situation d'ouverture difficile, vos élus ont souhaité, dès ce premier exercice, mettre en place une nouvelle tarification des licences de pratiquant, qui induit une diminution sensible par rapport aux tarifs pratiqués antérieurement par la DNSE. Cette nouvelle tarifica-

tion se traduit par une baisse des recettes de licences ; en termes de volume, les recettes sont calées sur 412 000 licenciés et 4.000 clubs affiliés. Le budget intègre les tarifs des licences de compétition, tels qu'arrêtés par le Comité Directeur du 27/07/2000.

Le niveau des subventions publiques est reconduit. Les versements directs sont en faveur des clubs pour environ 22 millions de francs représentant les licences gratuites, et des régions, notamment par la prise en charge par la Direction Technique Nationale des Conseillers Techniques Régionaux.

La Direction Technique Nationale assumera ses engagements en faveur du haut niveau ainsi que l'organisation des circuits de compétitions et des championnats de France dans chaque discipline : son budget est de 32,9 MF.

Les missions essentielles de la nouvelle Direction des Centres Équestres sont la gestion des licences, les manifestations et compétitions clubs, l'information aux cavaliers et aux dirigeants de clubs, la publication de la Revue Équestre Fédérale. Son budget est de 36,8 MF.

Le montant alloué au Tourisme Équestre a été déterminé pour maintenir les moyens consacrés à l'action à leur niveau antérieur, conformément aux accords passés avec la CNTE. Les frais des autres services de la Fédération Française d'Équitation sont calculés avec un souci de maintien des frais généraux à leur niveau minimum.

Ce premier exercice de notre Fédération s'annonce particulièrement tendu sur le plan financier : il devra permettre de



mettre véritablement en place la structure fédérale, de purger définitivement un historique pénalisant tout en commençant à constituer des réserves à un niveau minimum pour aborder le fonctionnement dans des conditions de sécurité acceptables. Le Bureau et le Comité Directeur réexamineront la situation régulièrement et seront particulièrement vigilants pour recadrer autant que de besoin les prévisions de ce premier exercice. Le Trésorier commente le recadrage budgétaire rendu nécessaire par la prise en compte de la diminution des produits liée à la baisse du tarif des licences de compétition, le reversement au GHN et une nouvelle présentation du produit net des licences.

■ **Intervenant 1 :** Une première question est soulevée dans la salle concernant l'augmentation du prix de l'autorisation de monter pour les 4e et 2e catégories. Jacqueline Reverdy répond que le prix des licences a été voté par le Comité Directeur dans son ensemble moins une voix et une abstention. Des mesures d'accompagnement techniques et réglementaires n'ont pu être mises en place faute de temps mais les commissions s'y emploient.

L'intervenant regrette principalement le tarif des 2ème catégorie et pense que des économies auraient pu être réalisées sur d'autres postes, en particulier sur la masse salariale suite à la fusion des 3 Délégations. Olivier Klein répond que le nombre des salariés de la FFE est aujourd'hui de 93 personnes, les effectifs sont en baisse mais un service comme la DTN doit être maintenu à effectif constant.

■ **Intervenant 2 :** Il est difficile de faire comprendre à nos collègues dirigeants de Poney Club une perte d'avantages sur la cotisation et les licences gratuites en comparaison avec les années passées.

Olivier Klein explique que l'arbitrage entre la volonté d'appliquer un tarif unique, donc une baisse des recettes et celle de construire un budget de dépenses en baisse est un exercice toujours difficile.

Il constate que le budget des centres équestres est maintenu dans les mêmes proportions que celui de la DTN. Il existe donc une harmonisation entre les ressources consacrées à la compétition et celles destinées aux clubs.

Jacqueline Reverdy ajoute qu'elle a souhaité, comme promis pendant la campagne électorale, favoriser le développement de toutes les disciplines et de la compétition de haut niveau.

■ **Interventions diverses :**

Etait-il nécessaire de nommer 2 Directeurs du haut niveau ?

N'aurait-on pas pu maintenir le tarif des 5e catégorie plutôt que d'augmenter les 4e ? Comment se fait-il que le fonctionnement bénéficiaire des 3 ex-Délégations conduise aujourd'hui à des difficultés dans l'élaboration du budget de la Fédération ?

Réponses :

Les 2 postes de directeurs du haut niveau sont prévus dans le budget présenté. La gratuité de la 5e catégorie faisait partie du programme électoral de Jacqueline Reverdy. Cet engagement électoral prévoyait la baisse des prélèvements sur le budget des clubs à hauteur de 19 millions de Francs, le budget

présenté tient compte de cet élément. Par ailleurs, il était juste de considérer la réalité des prix d'où l'augmentation des tarifs de 2e catégorie et les engagements en compétitions poneys facturés 20 F destinés à l'organisation des championnats et aux frais de gestion.

Remarques :

Un membre de l'Assemblée souhaite rappeler que l'équipe fédérale est en place depuis peu, qu'il est inutile de mettre en difficulté des bénévoles qui débute leur action et que chacun avait la possibilité de se présenter aux suffrages des clubs s'il voulait pratiquer différemment.

### Point 6. Rapport du commissaire aux comptes

En exécution de la mission qui m'a été confiée par votre assemblée générale, je vous présente mon rapport relatif à l'exercice clos le 31 août 2000, sur :

- Le contrôle des comptes annuels de la Fédération Française d'Équitation établis en francs français, tels qu'ils sont joints au présent rapport,
  - Les vérifications spécifiques prévues par la loi.
- Les comptes annuels ont été arrêtés par le Comité Directeur. Il m'appartient, sur la base de mon audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

#### 1. Opinion sur les comptes annuels

J'ai effectué mon audit selon les normes de la profession ; ces normes requièrent la mise en oeuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalie

significative. Un audit consiste à examiner, par sondages, les éléments probants justifiant les données contenues dans ces comptes. Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis et les estimations significatives retenues pour l'arrêté des comptes et à apprécier leur présentation d'ensemble. J'estime que mes contrôles fournissent une base raisonnable à l'opinion exprimée ci-après.

Je certifie que les comptes annuels sont réguliers et sincères et donnent une image fidèle des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'association à la fin de cet exercice.

Sans remettre en cause l'opinion exprimée ci-dessus, nous attirons l'attention sur le fait suivant : contrairement aux dispositions de la convention signée entre les parties et prévoyant un apport à date, la fusion entre la DNSE et la FFE a été comptablement traitée comme rétroactive au 1er janvier 2000. Les motifs ayant conduit à ce traitement vous sont indiqués dans l'annexe.

#### 2. Vérifications spécifiques

J'ai également procédé, conformément aux normes de la profession, aux vérifications spécifiques prévues par la loi. Je n'ai pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport financier et dans les documents adressés aux membres de l'association, sur la situation financière et les comptes annuels.

#### Point 8. Règlement intérieur

Pascal Marry rappelle que l'an-



cien Règlement Intérieur de la Fédération datant de 1994 a été voté avec les statuts le 14 décembre 1999. Des modifications devaient donc y être apportées ; c'est l'objet du document proposé à l'Assemblée.

Concernant la loi sur la santé et le dopage, Gilles Johannet précise qu'un nouveau texte fait l'objet d'une étude par le Ministère de la Jeunesse et des Sports et sera étudié en collaboration avec la FFE.

■ **Intervenant 3 :** On peut regretter que le texte présenté aujourd'hui ne soit pas parvenu aux votants dans des délais raisonnables pour qu'ils puissent en prendre connaissance sérieusement. Il en est de même pour le budget prévisionnel. Olivier Klein répond que le budget prévisionnel proposé au vote de l'Assemblée est celui approuvé par le Comité Directeur de la FFE au mois de juillet ; des modifications de recadrage sont nécessaires compte tenu des décisions prises depuis cette date notamment en faveur des licenciés.

### Point 9. Tarifs des licences 2002

Jacqueline Reverdy précise qu'en l'absence de quorum, le débat sur le tarif des licences 2002 est impossible.

Michel Bouquet, à ce sujet, regrette l'opposition de deux mondes et constate deux évidences ; il faut aider le sport qui est notre vitrine et développer l'équitation de base.

C'est peut être la raison pour laquelle les petits établissements n'ont pas voté aujourd'hui.

### Point 10. Rapport du DTN

La saison 2000 a été principalement marquée par les Jeux Olympiques de Sydney.

Force est de constater que malgré un recul de performance sur les Jeux Olympiques, (pas de médaille en 2000), les deux 4ème places sont à rapprocher d'Atlanta et correspondent au niveau des équipes de France qui se situent dans les 5 premières places mondiales. Si décevantes soient elles, ce sont malgré tout d'excellentes performances sur le plan sportif qui ne doivent pas affaiblir la réussite des autres Equipes de France, dont l'ensemble de la saison internationale est l'une des meilleures de ces dernières années :

Médaille d'or individuel au Championnat du Monde de Voltige  
Médailles d'or, d'argent et de bronze au Championnat du Monde d'Endurance  
Médaille d'or par Equipe Championnat d'Europe Jeunes Cavaliers de Saut d'Obstacles  
Médaille d'argent par Equipe au Championnat d'Europe de Concours Complet  
Médaille d'or par Equipe et Médaille de Bronze individuel au Championnat d'Europe Juniors de Concours Complet.  
Médaille d'or par Equipe au Championnat du Monde de T.R.E.C.  
Médaille d'or par Equipe au Championnat d'Europe de Concours Complet Poneys.  
Médaille d'or par Equipe au Championnat d'Europe de Pony Games.  
Médaille d'or au Championnat d'Europe de Horse Ball.

En résumé, les Equipes de France d'Equitation ont ramené

en 2000, 3 titres de Champions du Monde, 5 titres de Champions d'Europe, 2 médailles d'argent et 2 médailles de bronze.

D'autre part, les critères d'accès au statut d'athlète de haut-niveau ont été renforcés en 1999 puis en 2000. Malgré ce fait, 191 cavaliers ont rempli les conditions de performances pour un quota maximum de 141 toutes disciplines confondues. C'est à dire que pour la première fois, 50 cavaliers supplémentaires ont réalisé des performances significatives alors que dans les années précédentes, le quota était tout juste atteint. Par ailleurs, les performances obtenues par les Jeunes dans les disciplines Olympiques sont très encourageantes pour Athènes.

La priorité de la DTN est de mettre en place le projet pour le Dressage afin de qualifier une équipe pour les Jeux d'Athènes. Dans les moyens nécessaires à la réalisation de la performance, l'Ecole Nationale d'Equitation doit jouer un rôle en améliorant, entre autres, les conditions d'accueil et d'entraînement du Pôle France de Concours Complet. La saison 2001 se présente de la meilleure façon possible puisque j'ai pu obtenir, en accord avec le Bureau, un budget égal à celui de 1999 (année de référence pour une saison non Olympique). Cette décision est d'autant plus importante que la Fédération voit ses recettes diminuer. Le récapitulatif des performances en compétitions internationales et le tableau des médailles sont présentés.

### Formation

En ce qui concerne la formation,

je présenterai prochainement au Comité Directeur un projet prenant en compte d'une part la qualification des enseignants, et d'autre part la qualification de l'encadrement à la compétition. Pour les enseignants, et à côté du travail entrepris par le Ministère sur le brevet professionnel, la réflexion s'impose à 2 niveaux :

1. L'entrée en formation avec des pré-requis
2. La création d'un brevet d'animateur cheval, pour compléter le dispositif dans lequel on retrouve l'Accompagnateur de Tourisme Equestre (ATE) et le Brevet d'Animateur Poney (BAP). D'une façon générale, la Fédération se doit de réfléchir à des qualifications couvrant le champ de toutes les activités équestres.

Pour l'encadrement de la compétition, nous pouvons identifier 3 publics :

#### Les Entraîneurs

En plus de leur diplôme d'Etat, ou au Brevet Professionnel, doivent avoir un cursus de formation de spécialistes à plusieurs niveaux, et ce pour chaque discipline.

#### Les Organisateur

Ce public se forme en général sur le tas, et regroupe autant les organisateurs internationaux que départementaux. La mise en place d'un brevet d'organisateur permettra de définir cette compétence et de mettre en valeur le rôle des bénévoles qui contribuent à la vie sportive de la Fédération, au travers de ses 3 000 concours.

#### Les Techniciens Fédéraux

Plus communément appelés, Juges, Commissaires ou Arbitres, sont souvent nommés en suivant une formation succincte et avec de rares évaluations. Chaque grade (Dépar-



temental, Régional, National, International) devra donner lieu à un diplôme qui évaluera les compétences et les connaissances de chacun par l'attribution du titre correspondant. En conclusion, et à l'aube d'une nouvelle Olympiade, l'Equipe de la Direction Technique Nationale se fixe pour objectif de permettre à la France de briller sur les échéances internationales à la hauteur de son rang et d'adapter sa formation à la réalité professionnelle d'aujourd'hui. Pour cela, des décisions devront être prises pour permettre à nos organisateurs d'être performants vis à vis du Règlement

International, à nos bénévoles de mieux se préparer aux différentes missions dont ils ont la responsabilité, et à nos animateurs et enseignants de trouver dans le projet de la Fédération une aide et un soutien à leurs propres objectifs.

#### Point 11 : Questions diverses

■ Intervenant 4 : l'organisateur des Championnats de France de CCE de 3e catégorie à Tartas pose le problème de l'appel d'offre annuel pour l'organisation de ce type de manifestation. En effet, les collectivités locales et autres partenaires souhaitent

s'engager sur des projets à plus long terme. Un minimum de 5 ans avec une charte détaillée permettrait d'obtenir des aides plus importantes. Jacqueline Reverdy prend bonne note de cette demande. Elle rappelle que les votes exprimés aujourd'hui restent valables pour l'Assemblée Générale du Mardi 16 janvier 2001 puis donne la parole à Yves Berger, représentant la sous direction du cheval. Celui-ci exprime sa grande tristesse devant les désaccords persistants entre les différentes structures composantes de la FFE et son incompréhension face au faible nombre de

votants. Gilles Johannet chargé des Fédérations au Ministère de la Jeunesse et des Sports s'associe aux réflexions d'Yves Berger. Il estime que la Fédération doit construire un outil au service de tous et apprendre à vivre la pluriactivité. Il souhaite pour la FFE un projet de développement sur 4 ans. Jacqueline Reverdy clôture l'Assemblée Générale à 17 h. Jacques Arthuys demande la parole pour rassurer la tutelle car même si l'Assemblée a pu paraître timorée, les membres du Comité ont la volonté d'avancer dans la bonne direction.

## Assemblée générale ordinaire du 16 janvier 2001 au CNOSF à Paris

La Présidente Jacqueline Reverdy ouvre la séance à 14h35. Elle propose à l'assistance la relecture des rapports moraux et financiers. Les membres de l'Assemblée Générale estiment inutile à l'unanimité l'étude des dix premiers points à l'ordre du jour, considérant qu'ils ont été traités lors de l'Assemblée Générale du 7 décembre dernier.

#### Point 11. Questions diverses

Marc Damians pose le problème de la formation des juges et de leur promotion en 2001. Il évoque également le rapport remis par la commission de CSO et les modifications réglementaires y figurant. Jacqueline Reverdy répond que cette question sera soumise au Bureau Exécutif de la FFE et à l'administration des Haras.

Jacques Robert rapporte l'inquiétude des Présidents des Comités Régionaux d'Équitation sur le financement de leur structure.

Jacqueline Reverdy précise que le Bureau a proposé de verser 100 000 F d'avance sur ristourne aux Comités Régionaux d'Équitation qui en feraient la demande par écrit à l'attention du Trésorier ou de la Présidente. Jean Collin souhaite connaître le budget alloué aux régions. Serge Lecomte reprend les chiffres annoncés :  
- 1.000 francs par club prenant plus de 30 licences et 50 francs par licence à partir de la 31ème.  
- 50 F par licence dès la 1ère licence pour les ORAF et ORAG. Concernant les licences, le tarif 2001 sera reconduit en 2002.

**Résultats des votes :**  
Le bureau de vote fermé à

15 heures Jacqueline Reverdy annonce les résultats cumulés des votes par correspondance et des votes effectués sur place au CNOSF (voir annexe). Les différentes résolutions sont approuvées. Jacqueline Reverdy remercie les membres de l'Assemblée Générale pour ces résultats. Elle informe l'Assemblée que les Comités Départementaux seront constitués à l'issue des Assemblées constitutives des Comités Régionaux d'Équitation. Certains s'inquiètent de la représentativité des Présidents de région qui n'est plus assurée au niveau National et de la difficulté à recruter des bénévoles à conduire les instances locales. Serge Lecomte répond que l'anticumul doit favoriser le développement de la Vie Associative. Jean Soyer manifeste sa désapprobation et regrette que les départements et les régions ne

puissent plus être représentés au niveau National. Serge Lecomte précise que seuls les Présidents sont concernés par cette mesure. Il admet que les petites régions avaient des problèmes pour attirer les bénévoles mais pense que la position essentielle est de savoir si l'on maintient le scrutin de liste dans les départements. Jean Soyer souhaite que les tutelles comprennent la spécificité de l'Équitation et aménagent les textes qui nous régissent en conséquence. Cécile Veyrier et Charles de Certaines remarquent que leurs Ministères respectifs travaillent en étroite collaboration et que les nouveaux statuts ont été conçus sur mesure pour l'Équitation. L'ordre du jour étant épuisé, la Présidente déclare l'Assemblée Générale terminée. Elle remercie les participants pour leur présence.



## Assemblée générale ordinaire du 29 mai 2001 à 15 h à Paris LSC



La Présidente Jacqueline Reverdy ouvre la séance et donne la parole à Pascal Marry qui indique les conditions de quorum. Compte tenu du nombre de votants, ce quorum ne sera pas atteint.

Une seconde Assemblée Générale est prévue le 26 juin à Lamotte Beuvron. En revanche,

il n'y a aucun doute sur le résultat du scrutin puisque le nombre des voix dépasse le quorum et que « oui » représentent près de 90 % des suffrages.

Jacqueline Reverdy rend compte de son déplacement à l'île de la Réunion, de l'importance des Sports Équestres dans ces territoires et des attentes des struc-

tures locales en matière de formation notamment.

Serge Lecomte informe l'Assemblée Générale de la fusion de la DNEP avec la FFE soumise au vote de l'Assemblée Générale poney dans les jours à venir. Après 30 ans d'existence, le Poney Club de France souhaite poursuivre l'action menée au sein de la FFE.

Pascal Marry rappelle les principaux axes de la politique mise en place par la DNEP sous la présidence de Serge Lecomte et en particulier les journées pédagogiques et les Championnats de France de Lamotte Beuvron. Il insiste sur l'importance de l'équitation sur poney qui a ouvert beaucoup de portes au

mouvement équestre et a donné un côté populaire à l'Équitation. A 16 heures, Pascal Marry communique les chiffres définitifs du scrutin :

Quorum votants : 2 116

Nombre de votants atteint : 1 973

Quorum nombre de voix : 139 568

Nombre de voix atteint : 154 890

Nombre de votes oui : 137 230, 80 %

Nombre de votes non : 15 729, 10,8 %

Nombre de votes nuls : 1,77 %  
Le vote est donc reporté au Mardi 26 juin 2001.

Jacqueline Reverdy clôture la séance à 16 heures 15.

## Assemblée Générale ordinaire du 26 juin 2001 à 15 h au Parc Équestre

La Présidente Jacqueline Reverdy ouvre la séance à 15 heures.

Elle précise que cette Assemblée Générale fait suite à celle du 29 mai dernier lors de laquelle le quorum n'avait pas été atteint. La Présidente donne lecture du procès verbal de l'Assemblée Générale de la DNEP qui a entériné la fusion avec la FFE grâce à 95 % de voix favorables.

Le transfert du Parc Équestre à la FFE ainsi que les acquisitions de terrains de la DNEP et le quitus au Comité Directeur de la DNEP ont été approuvés à l'unanimité. Jacqueline Reverdy remercie la DNEP et son

Président pour cette fusion, elle propose de nommer Serge Lecomte, vice-président de la FFE, chargé des Centres Équestres.

Pascal Marry se félicite du travail fourni par la Commission des votes et la remercie.

Il confirme le résultat définitif des votes.

Oui : 1751 votants, soit 87,42 %  
139847 licences, soit 88,73 %  
Non : 216 votants, soit 10,78 %  
16129 licences, soit 10,23 %  
Nuls : 36 votants, soit 1,80 %  
1641 licences, soit 1,04 %.

### Questions diverses

Jacqueline Reverdy évoque les questions posées sur le site de

Lamotte Beuvron qui traduisent une inquiétude sur la procédure du transfert du Parc Équestre à la FFE dont les membres n'ont pas eu une connaissance du dossier avant le vote.

La Présidente précise qu'il va être rendu compte de l'inspection effectuée par le Ministère de l'Agriculture sur ce sujet. L'état financier de la DNEP a été communiqué aux clubs et un inventaire financier a été produit.

L'apport du Parc Équestre à 20 MF de valeur mobilière au bénéfice de la FFE.

Il est donné lecture des extraits du rapport de l'inspection géné-

rale de l'agriculture du vendredi 11 mai 2001 à Lamotte Beuvron (consultable au service de la Vie Fédérale).

La présidente répond aux questions diverses posées par les présents.

Clôture des travaux à 17 h 15





## ERRATUM N° 1

L'erratum suivant s'applique au règlement des concours Club et Ponam 2002 à dater de la publication dans la REF.

PAGE, ARTICLE, TITRE	IL FAUT LIRE :
Page 180, Reprise imposée individuelle Club : figure 2 Club 1 : figure 2	R cercle de 10 mètres RP épaule en dedans
Page 180, Reprise imposée individuelle Club 1 : figure 4	S cercle de 12 mètres SV épaule en dedans V redresser le cheval
Page 177, Reprise imposée individuelle Club 2 : figure 5	A doubler D cession à la jambe droite Rejoindre à la hauteur de H
Page 191, Reprise imposée Ponam CDE2	Reprise imposée Ponam CD2
Page 200, Reprise CCE PONAM 3	Catégorie B : rectangle 40 x 20 Catégorie C et D : rectangle de 60 x 20
Page 24, Article 7.3, Championnats départementaux	Chaque département peut organiser chaque année un championnat départemental par épreuve. Pour les cavaliers engagés par un club du département concerné, les points sont doublés dans les épreuves des championnats départementaux. <b>De même pour les cavaliers indépendants, licenciés à une association de cavaliers indépendants affiliée à la FFE, domiciliés dans le département concerné.</b> Les épreuves Open sont interdites en championnats départementaux.
Page 24, Article 7.4, Championnats régionaux	Chaque région peut organiser chaque année un championnat régional par épreuve. Pour les cavaliers engagés par un club de la région concernée, les points sont doublés dans les épreuves des championnats régionaux. <b>De même pour les cavaliers indépendants, licenciés à une association de cavaliers indépendants affiliée à la FFE, domiciliés dans la région concernée.</b> Les épreuves Open sont interdites en championnats régionaux.
Page 24, Article 7.4, Championnats inter-régionaux	Trois régions frontalières peuvent organiser chaque année un championnat inter-régional par épreuve. Pour les cavaliers engagés par un club de l'une des régions concernées, les points sont doublés dans les épreuves des championnats inter-régionaux. <b>De même pour les cavaliers indépendants, licenciés à une association de cavaliers indépendants affiliée à la FFE, domiciliés dans l'une des régions concernées.</b> Les épreuves Open sont interdites en championnats inter-régionaux.
Page 151, Article 5.2 d Poneys	Le nombre de participations pour un même poney correspond au maximum autorisé dans la série et jou dans la discipline la plus restrictive dans laquelle le poney est engagé dans la même journée.

## PRECISIONS

Page 23, Article 7.1 a, attribution de points.	dispositions particulières CCE La qualification en CSO est obtenue en cumulant les points de CSO et de CCE.
Page 150, article 4.3, tenue des cavaliers	Test OI : les éperons sont interdits.
Page 152, Article 5.3, harnachement des poneys	Test OI : Le poney doit être monté en filet simple, c'est à dire sans enrènement et avec l'une des embouchures de la colonne de gauche de la planche ci-après.

207

**Cette fiche est à découper et à coller à la page 207 de votre règlement des Concours CLUB et PONAM**

Le tableau de qualification aux championnats de France sera à nouveau publié début 2002. Il intégrera les rectificatifs.

## QUALIFICATIONS 2002

## CHAMPIONNAT

## REFERENCE

## Erratum A

L'erratum suivant s'applique au tableau de qualifications de la REF 13 page 20.

Pour le CSO Grand-Prix, il faut lire 480/5.  
Pour les tests OI, les 96

points doivent être obtenus **uniquement par le poney** avec trois premiers tiers.



## NOTRE GAMME DE FLOTS

CORPS ET ATTACHE POLYPROPYLENE



f 9,70 HT  
€ 1,47  
le 100

C6  
2 COROLLES DE 12,5cm  
HAUTEUR 46cm  
PASTILLE PVC DE 7,5cm



f 65,00 HT  
€ 9,90  
piece

C5  
1 COROLLE de 12,5cm  
HAUTEUR 46cm  
PASTILLE PVC DE 7,5cm

COLLIER  
4 COROLLES DE 16cm  
5 PANS DE 60cm  
PASTILLE PVC DE 7,5cm  
ENCOLURE 1,20m  
FIXATION VELCRO



f 16,65 HT  
€ 2,53  
le 100

C2  
3 COROLLES DE 14cm  
3 ou 4 PANS DE 50cm  
PASTILLE PVC DE 7,5cm  
HAUTEUR 61cm



f 7,70 HT  
€ 1,17  
le 100

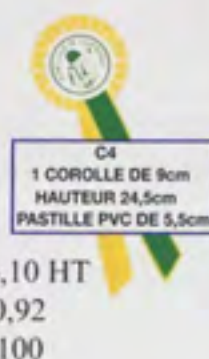
C3  
2 COROLLES DE 11cm  
HAUTEUR 27,5cm  
PASTILLE PVC DE 5,5cm

f 6,80 HT  
€ 1,03  
le 100



C7  
1 COROLLE DE 11,5cm  
HAUTEUR 36,5cm  
PASTILLE PVC DE 6,5cm

f 6,60 HT  
€ 1  
le 100



C4  
1 COROLLE DE 9cm  
HAUTEUR 24,5cm  
PASTILLE PVC DE 5,5cm

f 6,10 HT  
€ 0,92  
le 100



f 32,90 HT  
€ 5,01  
piece

C1  
4 COROLLES DE 16cm  
5 PANS DE 60cm  
PASTILLE PVC DE 7,5cm  
HAUTEUR 72cm

## PLAQUE METAL - PLAQUE TROPHEE

*Un aspect ultra brillant  
une finition superbe*



M1 BIS 110x170



M4 175x120

M5 150x140



M1 110x170



*Avec cette plaque  
vous complerez tous  
vos cavaliers*

**à partir de f 19,50 HT - € 2,97**



**PROMO TOUJOURS**

QUALITE ♦ CHOIX ♦ PRIX ♦ COMPAREZ !!!

**Chez vous pour seulement 1000 F**

**AU CHOIX**

BLEU  
ROUGE  
VERT



P1 145x101



**FLOT**  
PASTILLE 8,5cm  
COROLLE 11cm  
HAUTEUR 28cm



P1 BIS 101x145

€ 152,44  
**50 PLAQUES**  
**100 FLOTS**



**PLAQUES**  
PVC BLANC  
103x103

**740F**  
€ 112,81  
TTC FRANCO



**FLOT**  
PASTILLE 5,5cm  
COROLLE 9cm  
HAUTEUR 24,5cm



LOSANGE

**30 PLAQUES**  
**60 FLOTS**

**la "JUNIOR"**



P2 190x115



P7 148x128

**1530F**  
€ 233,24  
TTC FRANCO

**50 PLAQUES**  
**100 FLOTS**



**FLOT**  
PASTILLE 7,5cm  
COROLLE 12,5cm  
HAUTEUR 46cm



P7 BIS 148x128



P1 BIS 101x145

**PLAQUES**  
MODELE  
AU CHOIX



P2 BIS 190x115



P4 135x150



P1 145x101

**la "POUSSIN"**



160x110

**995F**  
€ 151,68  
TTC FRANCO



φ 127

**36 PLAQUES**  
**72 FLOTS**



**FLOT**  
PASTILLE 8,5cm  
COROLLE 11,5cm  
HAUTEUR 36,5cm



Les dossiers de candidature doivent être demandés à FFE CLUB.

Ces dossiers doivent être retournés à FFE CLUB au plus tard 15 jours avant la

date de l'examen. Les candidats dont les dossiers sont complets reçoivent une

convocation environ une semaine avant la date de l'examen.

Dates	Région organisatrice	Lieu de la session	Candidats
Ma 30 octobre	Auvergne Alexandre Patrick 04 70 32 29 09	Poney Club de Brugheas Les Fourneaux 03700 Vichy - Brugheas 04 70 32 29 09	De la région : 5 Hors région : 5
Ma 30 octobre	Bretagne Lucien Mauguin 02 99 41 16 30	Centre Hippique de Kéroullé 29460 l'Hopital Camfrout 02 98 20 00 58	De la région : 10 Hors région : 5
Me 07 novembre	Polynésie Xavier Fauré 00 689 41 27 28	Fédération Polynésienne d'Équitation BP 5758 98700 Pirae	De la région : 6 Hors région :
Di 25 novembre	Alsace Christiane Wurtz 03 88 77 12 00	Académie Equestre d'Alsace rue de l'Eglise 67250 Soultz Forêts 03 88 80 41 96	De la région : 3 Hors région : 3
Me 19 et Je 20 décembre	Pays de Loire Sophie Normand 02 40 46 02 13	Poney-Club Salantine Houssay 44800 Saint Herblain 02 40 46 02 13	De la région : 15 Hors région : 0
Je 27 décembre	Normandie Patricia Voeltzel 02 32 55 77 03	P-C d'Agon Coutainville Charrière du Commerce 50230 Agon Coutainville 02 33 47 00 42	De la région : 15 Hors région : illimité
Ma 26 mars 02	Normandie Patricia Voeltzel 02 32 55 77 03	Poney-Club de Vire La Renardière 14380 Le Mesnil Clinchamps 02 31 67 62 96	De la région : 10 Hors région : 10
Ma 18 juin 02	Normandie Patricia Voeltzel 02 32 55 77 03	Domaine Equestre de la Bonde 27140 St Denis le ferment 02 32 55 77 03	De la région : 15 Hors région : 05
Ma 27 août 02	Normandie Patricia Voeltzel 02 32 55 77 03	Poney-Club de Bois Guilbert et des Vallées 76750 Buchy	De la région : 10 Hors région : 10
Ve 27 décembre 02	Normandie Patricia Voeltzel 02 32 55 77 03	P-C d'Agon Coutainville Charrière du Commerce 50230 Agon Coutainville 02 33 47 00 42	De la région : 20 Hors région : 0

LES RÉGLEMENTS DNSE 2000 MODIFIÉS PAR LES PUBLICATIONS AU BO GICE HEBDOMADAIRE RÉGISSENT LES CONCOURS GICE. SEUL LE BO GICE A FORCE RÉGLEMENTAIRE POUR LES CONCOURS À GESTION GICE.

Disc	DEBUT	RÉGION DÉPARTEMENT LIEU	CATEGORIES	ORGANISATEUR	N°	CLOTURE
DR	8 déc	Ile de France SALON DU CHEVAL	N1		200175002	Prévisionnel
DR	9 déc	Ile de France SALON DU CHEVAL	N1	Mme MAZIER ou M. MOREL COMEXPO Paris BP 317 - 01.49.09.64.32 - 01.49.09.61.58	200175022	27/11/2001
DR	9 déc	Ile de France 93 LA COURNEUVE	D		200193009	Prévisionnel
SD	2 déc	Nord 59 WILLEMS	D, R D	CALLENS 5 rue de Chereng 59780 WILLEMS - 03.20.84.12.93 - 03.20.84.12.93	200159097	20/11/2001
SD	9 déc	Aquitaine 33 LIBOURNE	H	S.A.R.L. les Ecuries de l'Isle CH Libournais 33126 FRONSAC - 05 57 51 41 46	200133099	27/11/2001
SD	9 déc	Picardie 60 BELLOY	D, R		200160036	Prévisionnel
SD	9 déc	Midi-Pyrénées 82 SAINT ETIENNE DE TULMONT	N2, R	A. LAMARE Domaine de Pouzinies 82410 SAINT ETIENNE DE TULMONT - 06.82.84.75.73 - 05.63.27.15.40	200182012	27/11/2001
SD	13 déc	Ile de France 92 JARDY MARNES LA COQUETTE	D	E FELTESSE et V ARCHAMBAULT Haras de Jardy 92430 MARNES LA COQUETTE - 01.47.01.35.30 - 01.47.41.83.77	200192022	04/12/2001
SD	15 déc	Ile de France 77 JABLINES	D	Mme Laurence GRARD CE Base de Loisirs 77450 JABLINES - 01.60.26.68.79 - 01.60.26.68.77	200177043	04/12/2001
SD	16 déc	Champagne-Ardennes 51 TINQUEUX REIMS	N2		200151016	Prévisionnel
SD	16 déc	Midi-Pyrénées 65 TARBES	N1, Nop		200165010	Prévisionnel
SD	16 déc	Normandie 76 MONTVILLIERS	D, R		200176053	Prévisionnel
SD	16 déc	Ile de France 92 JARDY MARNES LA COQUETTE	D		200192023	Prévisionnel
SD	30 déc	Nord 62 LE TOUQUET PARIS PLAGE	NOp		200162028	Prévisionnel



# CONCOURS FEI MONDE

DECEMBRE 2001

PREVISIONNEL

Disc	DATE	Lieu	CATEGORIES
ATT	13-16 déc	Amsterdam, HOL	CAI-W/CSI-W/CDI-W
ATT	26-30 déc	Mechelen, BEL	CAI-W/CSI-W/ CSI-B/CSI-JP-A/CDI-W
CCE	01-02 déc	Richfields, NZL	CIC**/*
CCE	06-09 déc	Puhinau, NZL	CCI**/*
CCE	09-13 déc	Lakes & Craters, AUS	CCI*/CIC**
CCE	13-16 déc	Pukemarema, NZL	CCI*
CCE	15-16 déc	Lucero, Puebla, MEX	CCI*
CSO	02 déc	Kawerau, NZL	CSI-W
CSO	02 déc	Sale, Vic, AUS	CSI-W
CSO	06-09 déc	Geneva, SUI	CSI-W
CSO	07-09 déc	Pontedera, ITA	CSI-A/B
CSO	07-09 déc	San Patrigiano, ITA	CSI-C
CSO	07-09 déc	Vermezzo, ITA	CSI-C
CSO	08 déc	Tonimbuk, Vic, AUS	CSI-W
CSO	08-09 déc	Tokyo, JPN	2nd Asian CH-S
CSO	13-16 déc	Amsterdam, HOL	CSI-W/CDI-W/CAI-W

Disc	DATE	Lieu	CATEGORIES
CSO	14-16 déc	Frankfurt, ALL	CSI-A/CDI***/CDI-Y
CSO	14-16 déc	La Coruna, ESP	CSI-A
CSO	14-16 déc	Warsaw, POL	CSI-B
CSO	15 déc	Taupo, NZL	CSI-W
CSO	19-23 déc	Olympia, GB	CSI-W
CSO	21-23 déc	Genova, ITA	CSI-C
CSO	23-27 déc	Moscow, RUS	CSIC-B
CSO	26-30 déc	Mechelen, BEL	CSI-W/CSI-B/ CSI-JP-A/CDI-W/CAI-W
CSO	27-29 déc	Wierden, HOL	CSIP
DRE	13-16 déc	Amsterdam, HOL	CDI-W/CSI-W/CAI-W
DRE	14-15 déc	Melbourne, AUS	CDI-W Pacific League Final
DRE	14-16 déc	Frankfurt, ALL	CDI***/CDI-Y/CSI-A
DRE	26-30 déc	Mechelen, BEL	CDI-W/CSI-W/ CSI-B/CSI-JP-A/CAI-W
END	01 déc	Bothwell, Tas (160/80 km), AUS	CEI-A/B
END	07-08 déc	Barcelona, ESP	CEI-A

# CONCOURS SIF

DECEMBRE 2001

BULLETIN OFFICIEL

## Dressage

En dressage CLUB, il y a possibilité d'exécuter soit une reprise imposée, soit une reprise libre, soit une reprise imposée et une reprise libre dans une seule et même épreuve.

Pour les épreuves CLUB comptant seulement une reprise imposée, la lettre I est rajoutée en fin de dénomination. Exemple : DE3I pour une épreuve de 3e série équidés D et E reprise

imposée. Pour les épreuves CLUB comptant seulement une reprise libre, la lettre L est rajoutée en fin de dénomination. Exemple : DE3L pour une épreuve de 3e série équidés D et E reprise libre.

Pour les épreuves CLUB comptant une reprise imposée et une reprise libre, aucune lettre n'est rajoutée dans la dénomination qui mentionne juste la catégorie des équidés et la série.

Exemple : DE3 pour une épreuve de 3e série équidés D et E reprise imposée + reprise libre.

Les épreuves PONAM 3e série se déroulent uniquement sur la reprise imposée, les épreuves PONAM 2e et 1e série se déroulent sur la reprise imposée et sur la reprise libre.

Les épreuves Grand Prix PONAM se déroulent sur les 3 reprises prévues au règlement.

## Voltige

Pour chaque série, 2 types d'épreuves peuvent être organisées :

par équipe de 4 à 6 voltigeurs ou par équipe de 7 à 9 voltigeurs.

Equipes de 4 à 6 voltigeurs : épreuves 6V3 (3e série), 6V2 (2e série), 6V1 (1e série).

Equipes de 7 à 9 voltigeurs : épreuves 9V3 (3e série), 9V2 (2e série), 9V1 (1e série).

### LES CONCOURS SIF SONT RÉGIS PAR LE RÈGLEMENT CLUB & PONAM DU 1.11.2001 ET LA REF

Disc	DATE	Région	EPREUVES	HORAIRES	ORGANISATEUR - LIEU - INFORMATION	N°	Clot 12 h	ENCL
							MINUTES	TERRAIN
CSO	02-déc	Centre Val de Loire	E2 E1	9h30-E2 14h30-E1 Club 80F.	Domaine Equestre de St Maurice. 41600 Lamotte Beuvron. Tel: 06-81-84-31-17.	5566	23 nov	NON
Hunter	02-déc	Centre Val de Loire	E2 E1	11h-E2 16h-E1 Club 80F.	Domaine Equestre de St Maurice. 41600 Lamotte Beuvron. Tel: 06-81-84-31-17.	5567	23 nov	NON
CSO	02-déc	Languedoc Roussillon	E2 B2P B0I C2P C0I D2P D0I OP3PE3 C1P E1 D1P	épreuves Club et Ponam 70/80F.	Poney Club Catalan. Domaine des Mousseillous. 66200 Elne. Tel: 04-68-22-58-90.	5568	23 nov	OUI
DRE	02-déc	Languedoc Roussillon	BC3I DE3I BC2I DE2I BC1I DE1I	9h reprise imposée Club 70F.	C E Val Marie. Domaine Val Marie. 66180 Villeneuve de la Raho. Tel: 04-68-55-86-24. 20 max / Epreuve.	5569	23 nov	NON
CCE	02-déc	Midi Pyrénées	OP3 E3 OP2 E2 OP1 E1	Epreuves Club. 100F.	S H du Rouergue. Domaine de Combettes. 12000 Le Monastère. Tel: 05-65-77-30-08.	5570	23 nov	OUI
CCE	02-déc	Midi Pyrénées	B3 C3 D3 E3	Clp Optal CLUB. 120F.	OME de Castres. La Borde Basse. 81100 Castres. 05-63-35-02-08. Champ Départemental.	5571	23 nov	OUI
CSO	02-déc	Nord	D2P C2P B2P A1 A2 B3 C3 D3 D2 C2 B2 B1 C1 D1	Epreuves Ponam et Club 80F.	Poney Club des 3 Des. Rand Point des Acacias. 59790 Ronchin. Tel: 03-20-67-04-95. Boxes à réserver.	5572	23 nov	OUI
CSO	02-déc	Normandie	A2 B3 OP3 OP2 OP1	Epreuves Club 50F.	Poney Club Ecole d'Equitation. 6 bis rue de la Vieille Eglise. 14123 Fleury sur Orne. Tel: 02-31-34-89-62.	5573	23 nov	OUI



Disc	DATE	REGION	EPREUVES	HORAIRE	ORGANISATEUR - LIEU - INFORMATION	N°	Clot 12 h	ENST
							MINUTE	FERRAIN
CSO	02-déc	Ile de France	B2 OP2 B2P C2P D2P B01 C01 D01 B1P C1P D1P	Epreuves Club et Ponam 60/70F.	Sport Jumping IDF 01-64-40-31-31. Lieu: Domaine de Lipica. 1 rond Point du Manege. 77330 Ozoir la Ferriere. B2/OP2 Club 80 maxi. Horaires a partir du 27-11.	5574	23 nov	NON
CSO	02-déc	Ile de France	E2 E1	8h30. 2 Pistes. E2/1 Club 70F.	C H UCPA Maisons Laffitte. tel: 01-39-62-09-12. Lieu: Hippodrome de Maisons Laffitte (78600).	5575	23 nov	NON
CCE	02-déc	Ile de France	B3 B3P OP3P B2P C2P D2P B1P C1P D1P	Epr Ponam 150F 02:60 max C2:30	Asso Sportive la Clef de Voûte. Lieu: Moulin de la Forge. 78730 Longvilliers. 01-30-88-44-15. A 500m de la sortie Daurdan A10.	5576	23 nov	OUI
CSO	02-déc	Ile de France	B3 C3 OP3	13h: BC/3 OP3 Club 60F.	Centre Equestre de Bry. 5 rue des Hauts Goubouts. 94360 Bry / Marne 01-47-06-75-97. 30 max / epreuve	5577	23 nov	NON
Pony G.	02-déc	Poitou Charentes	PG3 PG2 PA2 PA3 PA1 PG1 MG3	10h: PG3/2 A2/1/3 PG1 MG3 150F.	Poney Club de la Ballonniere. 86490 Beaumont. 05-49-85-54-45. Challenge MAIF	5578	23 nov	OUI
CCE	02-déc	Provence	E1 E2 E3	E3/2/1 Club 100F.	Centre Equestre. Chemin de la Pie Ste Anne. 84120 Pertuis. Tel: 04-90-09-66-53.	5579	23 nov	OUI
CSO	02-déc	Rhone Alpes	OP1 OP3 OP2	9h:OP1/3/2 Club 60F.	S E B. Rue du Manege. 01000 Bourg en Bresse. Tel: 04-74-21-31-78.	5580	23 nov	OUI
Hunter	02-déc	Rhone Alpes	E3 E2 E1	9h:E3/2/1 Club 60F.	S E B. Rue du Manege. 01000 Bourg en Bresse. Tel: 04-74-21-31-78.	5581	23 nov	OUI
DRE	02-déc	Rhone Alpes	DE3I BC3I A1 BC2I BC2L DE2I DE2L DE1I DE1L BC1I BC1L	8h30 Club Imp / Lib 60/70/80F.	Poney Club du Val de Drome. RD 70 Rte du Pas de Lazuon 26400 Aouste sur Sye. Tel: 04-75-76-76-64.	5582	23 nov	OUI
CSO	09-déc	Auvergne	E1 D1 C1 B1 D1P C1P B1P E2 D2 C2 B2 D2P C2P B2P E3 D3 C3 B3 A2 A1	Epreuves Club + Ponam 50/60F.	Poney Club les Therauds. 03340 Neully le Real. 04-70-43-87-63. E3/2/1: 20 maxi par epreuve	5583	30 nov	NON
CSO	09-déc	Bretagne	A1 A2 B3 OP2 OP1 C2P D2P C1P D1P	9h epreuves Club + Ponam. 60F.	Les Ecuries de Cornouaille. Kerambard Image. 29370 Eliant. 02-99-94-10-06. OP2/1: 80 maxi.	5584	30 nov	OUI
CSO	09-déc	Bretagne	E2 E1	E2/1 Club 50F Horaires 7-12. 14h	UCPA du Finistere. Rte de Touven 29000 Dumper. 02-98-54-84-02.	5585	30 nov	OUI
Horse Ball	09-déc	Centre Val de Loire	JUN CAD CADE POUS MOUS BENJ MIN OPEN	10h J C CE P M B Min OP 280F	C.E. de l'Epineux. 36300 Ruffec le Chateau. Tel: 02-54-37-72-63. En manege couvert. Remise des Prix a 17h.	5586	30 nov	OUI
CCE	09-déc	Centre Val de Loire	OP2 E1	9h OP2 E1 Club. 125F.	Centre Equestre du Val de Loire. Le Val. 41150 Chouzy sur Cosse. 02-54-74-01-05. Horaires tel le 7-12 18h.	5587	30 nov	NON
CSO	09-déc	Centre Val de Loire	A2 B3 OP3 OP2 B2P B01 C2P C01 D2P D01 B1P C1P D1P	Epreuves Club et Ponam 60F.	C E des Brasses. La Petite Brosse 45720 Coullons. 02-38-29-20-18.	5588	30 nov	NON
Pony G.	09-déc	Languedoc Roussillon	MG3 PG3 PA2 MG2 PA3 PG2 PA1	9h. A3/2/1 PG3/2 MG3/2 150F.	Chevaux de Laur. Domaine de Puech Morin. 34570 Vailhaugues. Tel: 04-67-55-44-01.	5589	30 nov	OUI
CSO	09-déc	Limousin	A2 B2 C2 D2 E2 A1 B1 C1 D1 E1	13h:2eS 15h:1eS Club 70F.	C E les Vaseix. 87430 Verneuil sur Vienne. Tel: 05-55-00-17-57.	5590	30 nov	NON
CSO	09-déc	Midi Pyrenees	B3 C3 D3 E3 A2 B2 C2 D2 E2 A1 B1 C1 D1 E1 B2P C2P D2P	Epreuves Club et Ponam 50F.	Club Figeacois Poney et Cheval. SARL SEPT. Av de Nayrac. 46100 Figeac. Tel: 05-65-34-70-57.	5591	30 nov	NON
CCE	09-déc	Midi Pyrenees	B1P C1P D1P B2 C2 D2 E2	Chp Optal Club et Ponam 140F.	OME de Castres. La Borde Basse. 81100 Castres. 05-63-35-02-08. Champ Departemental	5592	30 nov	OUI
Volige	09-déc	Nord	6V1 9V1	9h30 1eS (Egu 4-6 ou 7-9) 150F	C H des Monts de Flandres. Rue de Waengerbrugge. 59114 St Sylvestre Cappet. Tel: 03-28-40-17-50.	5593	30 nov	OUI
CSO	09-déc	Normandie	OP3 B3 A2 OP2 OP1	10h:OP3 B3 A2 OP2 OP1 Club 50F	Haras du Tulpiet. Rue de Crouilly 14740 Martragny. 02-31-08-29-31.	5594	30 nov	OUI
CSO	09-déc	Ile de France	OP1 OP2	14h30:OP1(40) 16h:OP2(40) 50F.	CE de la Vilette. 9 Bd Mc Donald 75019 Paris. Tel: 01-40-34-33-33. 40 engts maxi par epreuve.	5595	30 nov	NON
CSO	09-déc	Ile de France	D3 C3 B3 A1 A2 B2 C2 D2 B1 OP1	7h30 3eS A 2eS 1eS Club 60F.	Poneyland de Paris Beauregard. Allée de la Gde Promenade. 78170 La Celle St Cloud. 01-30-82-02-01 B1:30 max, OP1:50, autres: 40 max.	5596	30 nov	NON
CSO	09-déc	Ile de France	A1 A2	125 engts max par epreuve 70F.	C E Base de Loisirs St Quentin en Yvelines. RD 912. 78190 Trappes. 01-30-62-20-12. Horaires a la cloture.	5597	30 nov	NON
CCE	09-déc	Ile de France	B3 OP3 B2 C2 D2 E2 B1 C1 D1 E1	Epr dedoublees a 30. 150F.	Ecole d'Equitation du Moulin de la Forge. 78730 Longvilliers. Tel: 06-81-67-15-35.	5598	30 nov	OUI
DRE	09-déc	Ile de France	DE3I DE2I DE1I	8h DE3/2/1 Imposée Club 80F.	UCPA La Courneuve. Avenue Roger Salengro. 93120 La Courneuve. 01-48-38-62-63. Horaires a partir du 8-12 10h.	5599	30 nov	NON
Volige	09-déc	Ile de France	6V3 9V3 6V2 9V2 6V1 9V1	Series 3/2/1 egu 4-6/7-9 200F.	UCPA La Courneuve. Avenue Roger Salengro. 93120 La Courneuve. Tel: 01-48-38-62-63.	5600	30 nov	NON
CSO	09-déc	Pays de la Loire	B2P C2P D2P OP1 B1 B2 A1 A2 OP2	1eS Ponam 2eS 1eS Club 50/70F.	Vaillantiere Team Competition. 02-40-93-29-63. Lieu: Haras de la Vaillantiere. 16 rue Gulliver. 44240 La Chapelle sur Erdre.	5601	30 nov	OUI
CSO	09-déc	Provence	E1 D1 C1 B1 A1 A2 B2 C2 D2 E2 D2P D01 C2P C01 B2P B01	8h30 1/2eS Club 2eS Ponam 50F.	Brid's Club. 167 avenue de la Croix Rouge. 13013 Marseille. 04-91-05-56-43 / 06-61-14-35-70	5602	30 nov	OUI
CCE	09-déc	Provence	B2P C2P D2P B1P C1P D1P	Epreuves Ponam 120F.	Ecuries de Riboulam. Ch du Camp Long. 13250 Cornillon Confoux. Tel: 04-90-50-43-27.	5603	30 nov	NON
CSO	09-déc	Rhone Alpes	E3 D3P C3P B3P A2 A1 B2P B01 C2P C01 D2P D01 E2 E1 D1 C1 B1	Epr Club et Ponam. 60/70/80F.	P Club de l'Okapi. Les Deurcines. 26120 Montvendre. 04-75-59-09-40.	5604	30 nov	OUI
CSO	09-déc	Rhone Alpes	D3 C3 B3 A1 A2 B2 B01 C2 C01 D2 D01 D1 C1 B1	8h30 epr Club + OI. 60/70/80F.	Poney Club du Val de Drome. RD 70. 26400 Aouste sur Sye. 04-75-76-76-64. CD/3 D2:40 maxi.	5605	30 nov	OUI



Disc	Date	Région	Epreuves	Horaires	Organisateur - Lieu - Information	N°	Clot 12		Engt
							Montel	Terrain	
CSO	15-déc	Ile de France	D2P B1P C1P D1P GP1	GP 15 et 16-12. 60/100/250F.	Sport Jumping IDF 01-64-40-31-31. Lieu: domaine de Lipica. 77330 Ozoir. D2P:60 maxi, D1P:50. Chef de piste JC Cuqur. GP 15/16-12. Boxes démontables 350F.	5606	07-déc	NON	
CSO	16-déc	Bourgogne	A2 OP2	9h30:A2 14h:OP2 Club 50F.	Poney Club de Laigny. 71870 Laigny. Tel: 03-85-36-91-64. Horaires a confirmer...	5607	07-déc	OUI	
CSO	16-déc	Bretagne	E3 OP3 D3P C3P B3P A2 A1 B2P C2P D2P OP2 E2 B1P C1P D1P OP1 E1 B0I C0I D0I	Epreuves Club et Ponam 60F.	Dinard Equit. 20 rue du Val Poree 35800 Dinard. Tel: 02-99-46-23-57. Horaires a la cloture. Possibilité de boxes...	5608	07-déc	OUI	
CSO	16-déc	Centre Val de Loire	D2P C2P B2P B1P C1P D1P D2 OP2 D3 OP3 B3 B2 A2 A1	9h epreuves Club + Ponam 55F.	Haras de Bel Air. PC des Vallées. 37230 Pernay. Tel: 02-47-52-45-24 Challenge Optal sur le Theme de Noel avec deguisements. 2 pistes. Horaires le 11-12.	5609	07-déc	OUI	
CSO	16-déc	Centre Val de Loire	B2 C2 OP2 B1 OP1 C2P D2P B1P C1P D1P	Epreuves Club et Ponam. 70F.	Ecuries de la Forêt. Le Champ Gauthier. 45460 Bray en Val. Tel: 02-38-35-53-21.	5610	07-déc	OUI	
CSO	16-déc	Franche Comté	B2 C2 D2 B3 C3 D3 B1 C1 D1 E2 E1	8h30:2eS 3eS 1eS E2/1 Club 70F	CH du Pays de Montbelliard. Ferme des Bois. 25700 Valentigney. Tel: 03-81-37-91-61.	5611	07-déc	OUI	
CSO	16-déc	Languedoc Roussillon	B2P C2 D2P D1P D1 OP2 B1 B2 A1 A2	9h Ponam 70F. 14h Club 60F.	Club Hip Ste Croix. Mas du Moulin 66330 Cabestany. 04-68-67-17-82.	5612	07-déc	OUI	
CSO	16-déc	Languedoc Roussillon	OP3 B2 C2 D2 E2 B1 C1 D1 E1	8h30:OP3 2eS 1eS Club. 70F.	Les Ecuries du Mas Palegry. Ch de Villeneuve de la Raho. 66100 Perpignan 04-68-54-61-71.	5613	07-déc	OUI	
Pony G.	16-déc	Lorraine	PG3 PA2 PA3	14h. PG3 PA3 PA2. 150F.	S.H d'Epinal. Vallon d'Olma. 88000 Chantraine. 03-29-82-16-33.	5614	07-déc	NON	
Pony G.	16-déc	Normandie	PA3 MG1 PG2	11h:A3 14h:MG1 16h:PG2 150F.	Poney Club de St Pair sur Mer. Tel: 02-33-51-21-80. Lieu: Centre de Promotion de l'Elevage (CPE). 50000 St La. Chp Dpt. Boxes a réserver 02-33-57-78-19 Mr Beck.	5615	07-déc	OUI	
CSO	16-déc	Ile de France	E1	14h:E1 Club 20 maxi 70F.	C H Touring Club de France. Rte de la Muette a Neuilly. Bois de Boulogne. 75116 Paris. Tel: 01-45-01-20-88.	5616	07-déc	NON	
CSO	16-déc	Ile de France	D2P D1P	9h D2P 60F. 16h D1P 100F.	Sport Jumping IDF 01-64-40-31-31. Lieu: Domaine de Lipica. 1 rond Point du Manege. 77330 Ozoir la Ferriere. D2P:50 maxi	5617	07-déc	NON	
CSO	16-déc	Ile de France	E1 E2	9h30:E1 9h30:E2 Club 100F.	Le P'tit Kil. Ferme de l'Epine. 78125 La Boissiere Ecole. Tel: 01-34-94-43-25. 2 pistes. Clt equipe en -. E1:30 maxi, E2:40.	5618	07-déc	NON	
Enduranc	16-déc	Ile de France	EN1	12h serie 1 par equipes.	Le P'tit Kil. Ferme de l'Epine. 78125 La Boissiere Ecole. Tel: 01-34-94-43-25.	5619	07-déc	OUI	
CSO	16-déc	Ile de France	E2 E1	8h30:E2 12h:E1 2 pistes 70F.	C H UCPA Maisons Laffitte. tel: 01-39-62-09-12. Lieu: Hippodrome de Maisons Laffitte (78600).	5620	07-déc	NON	
CSO	16-déc	Ile de France	B3 C3 D3 E3 B2 C2 D2 E2 B1 C1 D1 E1	Epreuves Club. 50F.	CDE des Yvelines 01-34-84-62-29. Lieu: La Clairiere d'Epona. Rte de Maurepas. Jours Ponchartrain (78).	5621	07-déc	NON	
CSO	16-déc	Ile de France	B3 C3 D3 E3 B2 C2 D2 E2 B1 C1 D1 E1	Epreuves Club. 50F.	CDE des Yvelines 01-34-84-62-29. Lieu: Ecurie de Feucherolles. 46 Rte de Poissy. 78810 Feucherolles	5622	07-déc	NON	
CCE	16-déc	Ile de France	B1P C1P D1P B2P C2P D2P B3P OP3P	Epr Ponam 150F (sauf B3P 100F)	Centre Equestre de la Licorne. Ferme des Bruyeres. 91530 Le Val St Germain. 01-64-58-94-76 Horaires a partir du 14-12 17h.	5623	07-déc	OUI	
Horse Ball	16-déc	Ile de France	MOUS POUS BENJ MIN	Horaires le 12-12. 280F.	Haras de Jardy. Bld de Jardy 92430 Marnes la Coquette. Tel: 01-47-01-35-30.	5624	07-déc	OUI	
CSO	16-déc	Ile de France	E3 OP3 E2 OP2 E1	8h30 3eS 2eS 1eS Club. 80F.	C E d'Herblay Cergy Pontoise. Ch des Tilleuls. 95220 Herblay. tel: 01-34-50-06-79.	5625	07-déc	OUI	
CSO	16-déc	Pays de la Loire	B1P C1P D1P B2P B0I C2P C0I D2P D0I OP1 B1 A1 OP2 B2 A2 OP3 B3	9h epreuves Club et Ponam 60F.	Haras de la Mouline. Les Vaux. 49390 Vernol. 02-41-51-54-95. Horaires apres cloture.	5626	07-déc	OUI	
CSO	16-déc	Pays de la Loire	A2 A1 E1 B3P OP3P B2P B0I C2P C0I D2P D0I B1P C1P D1P	2 pistes. Club + Ponam 60/110F	Etrier de Corne. Les 3 Quartiers. 49630 Corne. tel: 02-41-45-08-65.	5627	07-déc	OUI	
CSO	16-déc	Pays de la Loire	E2 E3 E1 B2P C2P D2P	Epreuves Club et Ponam 50F.	Lycée agricole de Laval. 321 rte de St Nazaire. 53000 Laval. Tel: 06-81-04-22-88. Compte pour la Coupe d'Hiver...	5628	07-déc	OUI	
CSO	16-déc	Rhone Alpes	D3 C3 B3 A1 A2 B2 B0I C2 C0I D2 D0I D1 C1 B1	8h30 epr Club + OI 60/70/80F.	Poney Club du Val de Drome. RD 70. 26400 Aoustes sur Sye. Tel: 04-75-76-76-64.	5629	07-déc	OUI	
CSO	23-déc	Franche Comté	D2 C2 B2 A2 B1P C1P D1P B2P C2P D2P	8h 2eS Club 1/2eS Ponam 60F.	Poney Club de Rahon. 39120 Rahon. Tel: 03-84-81-83-79. En manege...	5630	14-déc	OUI	
DRE	23-déc	Languedoc Roussillon	DE3I DE2I DE1I	8h DE3/2/1 imposee Club 65F.	Centre Equ du Galeizon. La Baume. 30480 Cendras. Tel: 04-66-78-77-98	5631	14-déc	OUI	
CSO	23-déc	Nord	E3 E2 E1	9h:E3 E2 E1 Club 70F.	A C H d'Hardelot. Av Charlemagne. 62152 Hardelot. 03-21-91-83-77.	5632	14-déc	OUI	
DRE	23-déc	Ile de France	OP3P B2P C02P	Ponam. Horaires le 20-12 70F.	Haras de Jardy. Bld de Jardy 92430 Marnes la Coquette. Tel: 01-47-01-35-30.	5633	14-déc	NON	
CSO	23-déc	Pays de la Loire	C1P D1P C2P D2P E1 C1 D1 OP2	Epreuves Ponam + Club 60F.	Ecuries de Vilvert 02-41-59-08-08 Lieu: Louresse Rochemnier. 49700 Doue la Fontaine. Horaires tel au 06-85-88-00-31.	5634	14-déc	OUI	
CSO	30-déc	Nord	E3 E2 E1	13h E3 E2 E1 Club 70F.	C E du Touquet. Av de la Dune Aux Loups. 62520 Le Touquet Paris Plage. Tel: 03-21-06-72-04. Boxes 50F la journee.	5635	21-déc	OUI	

**LES AVANT-PROGRAMMES DES CONCOURS DE JANVIER 2002 SONT A ADRESSER PAR COURRIER AU SIF 14490 LITTEAU AVANT LE 10 NOVEMBRE 2001.**





Crédit photo : Jean-Marie LECOMTE © PUBLICIS DIALOG

[www.salon-cheval.com](http://www.salon-cheval.com)

**SALON**  
DU 2001  
**CHEVAL**  
**PARIS**  
1-9 décembre  
10h-19h - Porte de Versailles  
Nocturne mardi 4 jusqu'à 22h

**Concours Hippique  
International de Paris**  
du 30 nov. au 2 déc.  
parrainé par le CCF

**Spectacle  
La Nuit du cheval**  
vend 7 et sam 8 déc. à 20h30

Au **0 892 686 586**  
**Infos & réservation**  
et plein de cadeaux  
à gagner en jouant  
avec **Télé Poche**

Billets en vente: Fnac, Carrefour,  
Printemps, Bon Marché,  
Office du tourisme de Paris  
Minitel: 3615 Billetel  
(2,21f ttc la minute)







ASSUREUR OFFICIEL ET PARTENAIRE DE



LA FÉDÉRATION FRANÇAISE D'ÉQUITATION



## Cabinet PEZANT

Spécialiste des contrats pour les centres équestres vous propose des garanties pour :

### LE CENTRE ÉQUESTRE

Responsabilité Civile Exploitation,  
Multirisque bâtiments/contenu, garanties complémentaires  
spécifiques pour les cavaliers et le Centre.

### LES CHEVAUX ET PONEYS

Mortalité toutes causes ou lors de transports.

### LE CHEF D'ENTREPRISE ET SA FAMILLE

Frais médicaux et Régime Agricole,  
Incapacité de travail, Invalidité permanente, Décès...

### LES VÉHICULES

Camions, vans, voitures personnelles  
des dirigeants et des accompagnateurs bénévoles.

25, QUAI DE LA LONDE • BP 3032 • 14017 CAEN CEDEX 2

Tél : 02 31 06 11 60 • Fax : 02 31 94 24 74 • E-mail : [pezant@dial.oleane.com](mailto:pezant@dial.oleane.com)



# 23

## LE CHIFFRE DU MOIS

C'est le nombre de Haras nationaux répartis sur l'ensemble du territoire français. Créés par Colbert en 1665, sous Louis XIV, ils ont été supprimés en 1790 à la suite de la Révolution française, puis rétablis en 1806 par Napoléon. C'est une des plus anciennes administrations françaises. Après avoir eu une vocation essentiellement militaire, ils sont devenus le liant des trois grands secteurs qui composent "l'industrie hippique" française : l'élevage, les courses et l'équitation.

### LE SAVIEZ-VOUS ?

LE QUARTER HORSE EST LA PREMIÈRE RACE D'ORIGINE PURE AMÉRICAINE. IL NE TIEN PAS SON NOM DU FAIT QU'IL SOIT UN "QUART DE CHEVAL", MAIS DES COURSES DE VITESSE EFFECTUÉES SUR UN QUART DE MILE (ENVIRON 400 MÈTRES). ELLES ÉTAIENT AUTREFOIS ORGANISÉES PAR LES COLONS DU NOUVEAU MONDE, DANS LES RUES PRINCIPALES DE CERTAINES VILLES. AUJOURD'HUI ENCORE, LE QUARTER HORSE RESTE IMBATTABLE SUR CETTE COURTE DISTANCE. MÊME LE PUR-SANG ANGLAIS, CONSIDÉRÉ COMME LE COURSIER LE PLUS RAPIDE DU MONDE, N'À JAMAIS PU LE BATTRE.



## Cinquante mètres



Pour prévenir les problèmes de voisinage, les dirigeants de centres équestres ont la possibilité de faire modifier le Plan d'occupation des sols (P.O.S.). En effet, aucun permis ne peut être accordé pour la construction d'une habitation à moins de cinquante mètres (voire plus selon le règlement sanitaire du département) d'une exploitation agricole hébergeant des animaux. Si, sur le P.O.S., des terrains apparaissent constructibles dans ce périmètre, il suffit de remettre en cause cette constructibilité auprès du maire ; le P.O.S. devra être modifié lors de la révision suivante. (Source : Bulletin d'information du GHN)

## Pensez à panser

Un cheval qui a le poil plutôt long et qui n'est pas pansé régulièrement peut vite devenir victime d'une invasion de poux. Elle se repère par l'apparition de petits insectes actifs, blancs ou jaunâtres, gros comme une tête d'épingle. Suceurs de sang ou amateurs de graisse, ils provoquent chez le cheval de violentes démangeaisons localisées dans les régions des épaules et de l'encolure. Seule solution pour y remédier : deux applications de poudre anti-poux, à deux semaines d'intervalle suffisent généralement.

### LE SAVIEZ-VOUS ?

Les dresseurs de spectacle se sont inspirés des attitudes naturelles des chevaux. Par exemple, la figure du cheval assis est née du fait que le cheval couché s'assied avant de se relever. De même, la cabrade a été créée à partir de l'attitude des chevaux qui se battent pour prendre la place de dominant. Mais, il ne faut pas croire que cet apprentissage est plus facile pour autant. C'est ce qui fait de ces hommes de chevaux de véritables magiciens.

Les chevaux de course et de concours en portent souvent. Les militaires en sont les inventeurs et les chevaux de la Garde Républicaine ne défilent pas sans eux. Il s'agit bien sûr des damiers. Faciles à réaliser avec une brosse, un peu d'habileté et un pochoir, il est moins évident en revanche de les faire durer. L'astuce pour avoir un beau damier qui reste longtemps est d'imbiber la brosse d'eau sucrée. Vous pouvez aussi l'imbiber de bière. C'est tout aussi efficace avec en plus l'avantage de faire briller le poil.



## De l'ordre des lettres de manège

Un manège compte dix-sept lettres (A, K, D, F, V, L, P, E, X, B, S, I, R, H, G, M, C). On estime qu'elles seraient apparues vers 1932 à l'occasion des Jeux olympiques de Los Angeles. Leur origine reste un mystère. Les historiens qui se sont penchés sur le sujet ont émis différentes hypothèses. Certains ont imaginé qu'elles correspondaient aux initiales des maîtresses de Louis XIV, d'autres à celles des convives du Roi Arthur, ou encore aux premières lettres d'une phrase du Duc de Newcastle. Et vous qu'en pensez-vous ?



### LE CONSEIL DE... OLIVIER GUILLON

Il faut toujours chercher la solution la plus simple possible. Par exemple, il ne sert souvent à rien de se compliquer la vie avec des embouchures complexes. Mieux vaut commencer par le commencement avec une embouchure la plus gentille possible, en effectuant un vrai travail de fond.

## Robe ou race ?

La robe blanche pure chez le cheval n'existe pas. Les seuls cas (très rares) que l'on trouve, s'expliquent par une absence congénitale de pigmentation cutanée qui apparaît de manière accidentelle. On dit alors que le cheval est albinos. Cette particularité se manifeste par une robe de couleur blanche immaculée, une peau rose et des yeux bleu pâle ou brun foncé. Le caractère héréditaire de cette spécificité n'a pas échappé à l'attention de quelques Américains qui, du coup, se sont lancés dans l'élevage de chevaux albinos.



### BON PLAN

POUR PRÉVENIR LES BOBOS DUS AU FROTTEMENT DE LA SANGLE, UTILISEZ UN FOURREAU EN MOUTON OU UNE VIEILLE CHAMBRE À AIR. POUR PROTÉGER UNE BLESSURE DÉJÀ PRÉSENTE, ENTOUREZ LA SANGLE DE PAPIER D'ALUMINIUM. LE CONTACT DE CE MÉTAL FAVORISE EN PLUS LA GUÉRISON DES PLAIES. ATTENTION TOUTEFOIS DE NE PAS EN ABUSER, LE MEILLEUR REMÈDE RESTE LE REPOS OU LA MONTE À CRU.



# afficheval

N° 22

NOVEMBRE 2001

## Testez vos connaissances !

Répondez aux questions du mois pour évaluer (et améliorer) votre culture équestre. A vous de jouer !

### Question 1

De quand datent les premiers examens fédéraux ?

- A. 1950
- B. 1967
- C. 1943
- D. 1897
- E. 1916

### Question 2

De quelle race sont les chevaux de l'école espagnole de Vienne ?

- A. Lusitanien
- B. Lippizan
- C. Pure race espagnole
- D. Frison

### Question 3

A quelle hauteur faut-il fixer un anneau d'attache ?

- A. 1 m
- B. 80 cm
- C. 1,20 m
- D. 1,30 m

### Question 4

Quel philosophe a écrit un traité d'équitation, inspiré des principes d'équitation gravés sur un cheval d'airain et érigé par Simon l'Ancien ?

- A. Platon
- B. Marc Aurèle
- C. Xénophon
- D. Pascal

### Question 5

Parmi ces quatre propositions, laquelle est l'intruse ?

- A. Box
- B. Stabulation
- C. Paddock
- D. Stalle

### Question 6

De quoi Bucéphale, cheval d'Alexandre le Grand, avait-il une peur bleue ?

- A. Des hommes
- B. De son ombre
- C. Des chevaux

Réponses  
1. C ; 2. B ; 3. D ; 4. C ; 5. C ; 6. B



n° 360  
Novembre  
2001

## Numéro spécial anniversaire 30 ans

Depuis la création de Cheval magazine, une génération s'est écoulée. Le monde de l'équitation a changé, et nous aussi. Des articles souvenirs, d'autres résolument tournés vers l'avenir, dans ce numéro, l'équipe de Cheval mag vous propose 24 pages de bonheur en plus... Un dossier original sur les Indiens et leur conquête du cheval, les plus belles destinations de tourisme équestre, les races les plus étonnantes, les résultats du grand concours photo organisé pour l'événement...



n° 122  
Novembre  
2001



## Dossier Une petite cavalière dans l'Ouest

Barbara, 12 ans, a réalisé son rêve : chevaucher dans l'Ouest américain. Elle te fait partager son expérience inoubliable.









A l'occasion du  
**SALON**  
DU **CHEVAL** 2001  
PARIS

**Jouez  
avec**

**TÉLÉ  
POCHE**

**Gagnez  
un Van-tracté  
pour votre club**

**PROLONGATION**



**Marque Ifor Williams (modèle de luxe)**

**Pour jouer, c'est très simple :**

- 1) Procurez-vous un maximum de couvertures du magazine **TÉLÉ POCHE**
- 2) Prenez une paire de ciseaux et un tube de colle
- 3) Découpez des formes, des motifs, des matières, des couleurs sur vos couvertures de **TÉLÉ POCHE**
- 4) Assemblez et collez le tout de manière à réaliser le portrait d'un cheval sur une feuille de papier A3

Envoyez votre réponse avant le 23 novembre à : **TÉLÉ POCHE - Service Promotion**  
150, rue Galliéni 92644 Boulogne Billancourt Cedex. En indiquant vos nom, prénom, adresse et numéro de téléphone.



Jeu gratuit sans obligation d'achat. Le règlement complet est déposé en l'étude de Maître Geyelin, Huissier de Justice à Orléans. Règlement disponible sur simple demande faite à : Concours TÉLÉ POCHE / Salon du Cheval - Fil & Co - 45916 Orléans Cedex 9 (en indiquant R sur l'enveloppe). Des couvertures de TÉLÉ POCHE seront envoyées gratuitement à toutes personnes qui en feront la demande à TÉLÉ POCHE - Service Promotion - 150, rue Galliéni - 92644 Boulogne Cedex.

**Du 1<sup>er</sup> au 9 décembre, retrouvez les animations TÉLÉ POCHE  
au Salon du Cheval de Paris, Porte de Versailles (Hall 5.1)**



